



國防醫學院

東愛柬埔寨國際志工團



107 年生命教育與倫理實習成果報告書

指導單位：



教育部青年發展署
Youth Development Administration, Ministry of Education



目錄

團隊與機構介紹

團隊理念與目標

組織架構與分工

活動日程

團員訓練與檢討建議

活動實施與檢討建議（計畫各述）

經費支用表

摘要表

活動照片



團隊與機構介紹

指導老師	田炯璽、朱大同、朱德明 醫師
團長	張耀元
團員	曹友銓、周雍倫、楊大慶、盧冠宏、詹育潔、邱奕磊、黃郁琇、陳芝穎、謝泳儀、李柏衡、李元、蘇柏睿、郭益安、莊雅竹、梅可葳、王芊蘭、朱一如
服務地點	柬埔寨暹粒市、柬埔寨干丹省、柬埔寨金邊市
服務時間	2017/7/16-2017/8/04
受服機構	Preak Kmeng 村莊、KKEV 孤兒院
機構簡介	<ol style="list-style-type: none"> Preak Kmeng 村莊： 包含 Preak Kmeng 小學、村莊及 Koh Ras 醫護所，聯絡人為 Kim Chann Lork。Preak Kmeng 村莊為位於湄公河畔的小漁村，村落貧窮，距市區有約一個半小時的車程，最近的 Koh Ras 醫護所步行也要花費半小時以上。 KKEV 孤兒院： KKEV Cambodia is an international, non-governmental, non-profit, and non-political organization that was established in Phnom Penh in 2006, by the German association Kinderhilfe Kambodscha e.V.
志願服務項目	<input checked="" type="checkbox"/> 教育文化（含教育輔導、社區營造、環境與藝術文化）； <input type="checkbox"/> 社會福利； <input type="checkbox"/> 勞工福利； <input checked="" type="checkbox"/> 衛生保健（醫療衛生）； <input type="checkbox"/> 交通安全； <input type="checkbox"/> 環境保護； <input type="checkbox"/> 生態保育； <input type="checkbox"/> 觀光旅遊； <input type="checkbox"/> 體育發展； <input type="checkbox"/> 經濟發展； <input type="checkbox"/> 科學研究； <input type="checkbox"/> 消防救助； <input type="checkbox"/> 法律服務； <input type="checkbox"/> 其他：
服務目的	提升學生衛生教育觀念、提升居民自身健康衛生意識、改善當地生活環境、幫助當地老師及政府醫護人員建立醫療相關知識、協助改善環境當地衛生與健康觀念不足之問題。
服務項目	學生英文及美術課程、學生衛教、家庭訪問、當地政府醫護所人員訓練、老師衛教 TTT 訓練、簡易健康調查、衛藥材捐贈。

團隊理念與目標

「長期深耕，延續服務」是我們作為延續性團隊的核心價值。同時，我們也發揮醫學院的專業，以促進當地村民的生活品質為目標而努力，並期許在服務中有所學習成長、修正自己的心態、試著做彼此的志工。從教育、醫療、社區三個方向著手我們的計劃，希望提供全面的改善，尤其以 SDGs 的目標三：確保健康及促進各年齡層的福祉、目標四：確保有教無類、公平以及高品質的教育，及提倡終身學習，此兩點作為本團的發展方向。



SDGs 目標三：確保健康的生活方式，促進各年齡段人群的福祉。

3 GOOD HEALTH
AND WELL-BEING



團隊具體目標：

1. 提供當地健康諮詢，並補充當地醫療單位資源。
2. 針對社區及學童提供所需衛生教育。
3. 透過社區公衛調查，建立並與當地共享資訊。
4. 協助當地醫療機構維持醫療能量。

SDGs 目標四：確保包容和公平的優質教育，讓全民終身想有機會。

4 QUALITY
EDUCATION



團隊具體目標：

1. 提供當地學童所需學科之教育與文化體驗教育。
2. 媒合資源，協助教學軟硬體設備建立。
3. 協助學校師資能力之建立。

組織分工

人員	職稱	工作
田炯璽醫師	帶團醫師	安全職掌、計畫諮詢、高血壓工作坊、Preak Kmeng 村服務監督、Train the Trainers 課程監督
朱大同醫師	帶團醫師	安全職掌、計畫諮詢、暹粒省機構參訪與服務監督、Train the Trainers 課程監督
朱德明醫師	帶團醫師	安全職掌、計畫諮詢、KKEV 孤兒院服務監督、Train the Trainers 課程監督
張耀元	團長	校內行政事務、出團服務指揮、服務內容規劃與進度追蹤、行程安排、機構聯繫
楊大慶	副團長	協助團長處理團內行政、管理及監督團務、行程安排、機構聯繫
周雍倫	機構聯絡人	機構聯繫、出團行動安全管理
曹友銓	機構聯絡人	機構聯繫、出團行動生活管理
黃郁琇	總務	管理團內資金運用、行程安排、核銷作業
詹育潔	課程負責人	規劃並監督小學課程教學計畫、機構聯繫
陳芝穎	高血壓計畫負責人	規劃高血壓工作坊計畫及執行
謝泳儀	TTT 計畫負責人 病例統計負責人	舉辦團內訓、規劃 Train The Trainer 計畫與監督準備及執行、病例統計計畫準備及執行
盧冠宏	家訪負責人	統籌規劃與家訪計畫執行及評量、統籌出團影像紀錄
邱奕磊	家訪負責人	統籌規劃與家訪計畫執行及評量
王芊蘭	團員	設計課程並教學、高血壓計畫執行
莊雅竹	團員	設計課程並教學、高血壓計畫執行
梅可葳	團員	設計課程並教學、家訪問卷設計及評量
蘇柏睿	團員	設計課程並教學、家訪問卷設計及評量
朱一如	團員	設計課程並教學、病例統計計畫執行
李柏衡	團員	設計課程並教學、機構問卷紀錄
李元	團員	設計課程並教學、攝影紀錄
郭益安	團員	設計課程並教學、攝影紀錄



活動日程

日期	7/16	7/17	7/18	7/19	7/20	7/21	7/22
期間負責 隨隊老師	田炯璽 醫師	田炯璽 醫師	田炯璽 醫師	田炯璽 醫師	田炯璽 醫師	田炯璽 醫師	朱大同 醫師
上午	7:30 搭機 前往金邊	小學與家 訪計畫	小學、家 訪、醫務 所各計畫 實施。	小學、家 訪、醫務 所各計畫 實施。	小學、家 訪、醫務 所各計畫 實施。	資料統整 與檢討報 告	接送 醫師
下午	與機構負 責人確認 各項服務 內容。	小學與家 訪計畫	小學與家 訪計畫	小學、家 訪、醫務 所各計畫 實施。。	小學、家 訪、機構 問卷。	移動前往 金邊市區	物資採買 與資料統 整報告

* 註：7/29 為柬埔寨大選，當週原定前往 Tayek 村莊，但因暹粒省對團體志工活動敏感，出團前機構

聯絡人通知期間原訂計畫不宜進行，因而改為 NGO 組織參訪與村莊訪問。

日期	7/23	7/24	7/25	7/26	7/27	7/28	7/29
期間負責 隨隊老師	朱大同 醫師	朱大同 醫師	朱大同 醫師	朱大同 醫師	朱大同 醫師	朱大同 醫師	朱大同 醫師
上午	移動前 往暹粒 省	LVEA 村莊與 小學拜 訪	Salariin Kampuchea Leaning Center 參 訪	CTEP 參訪	KAKO 村莊訪 問	資料整 理、檢 討。	從暹粒 省移動 前往金 邊市。
下午	移動前 往暹粒 省	KAKO 辦公室 訪問	Salariin Kampuchea Leaning Center 參 訪	CTEP 參訪。	KAKO 村莊、 Tayek 垃 圾分類 課程	休息	從暹粒 省移動 前往金 邊市。



日期	7/30	7/31	8/1	8/2	8/3	8/4
期間負責隨 隊老師	朱德明 醫師	朱德明 醫師	朱德明 醫師	朱德明 醫師	朱德明 醫師	朱德明 醫師
上午	資料統整 與檢討報 告	衛教課程 caretaker 前測	衛教課 程、TTT 計畫	帶動跳、 衛教課 程、TTT 計畫	KKEV 足 球賽	10:30 搭機 返回桃園 國際機場
下午	資料統整 與檢討報 告	衛教課 程、藥品 捐贈	衛教課 程、TTT 計畫	衛教課 程、機構 問卷	物資採買	

* 註：7/29 為柬埔寨大選，為團員安全考量 7/29-7/30 兩日僅安排長途移動以及資料整理之行程。

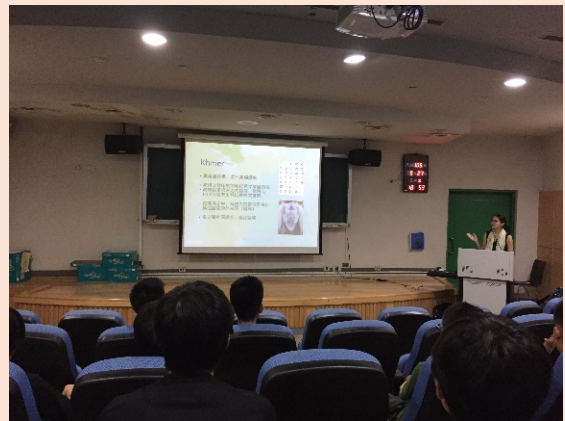
團員訓練與檢討

A. 【新生志工訓練課程】

1. 目的：讓所有甫入學的新生自願性參與課程，了解何謂志工服務，訓練其成為志工的專業素養。
2. 內容：由學校「國際事務暨服務學系辦公室」舉辦志工培訓課程，包括【服務計畫書撰寫】、【我和他在他的家鄉】、【老師你會不會回來？】、【醫學生的田野經驗】、【親子共讀工作坊】、【田野中的醫師】、【最綠的保育之旅】等課程，其中必須參與達至少四小時。
3. 檢討與建議：此項課程為國服辦幹事楊琇雯老師主辦，講師陣容堅強，課程品質高，唯可惜是舉辦在新生團員入團之前，因此無從要求所有團員皆參與此系列課程。益處為我團團員因此結識許多優秀的講師，是未來可以合作的人脈資源。

B. 【認識柬埔寨】

1. 目的：希望透過這堂課能使參與人員認識柬埔寨社會與政經概況，及了解柬埔寨人民生活情形與志工需求。
2. 內容：由豐富柬埔寨志工服務經驗的林之洺老師，從多元觀點出發，介紹柬埔寨給所有對柬埔寨感興趣的師生及欲加入東愛志工團的同學們認識。
3. 檢討與建議：此課程成果相當不錯，但往後需要注意的是可以事前先和講師討論課程內容，希望能請老師增加一些同學們更感興趣的內容。



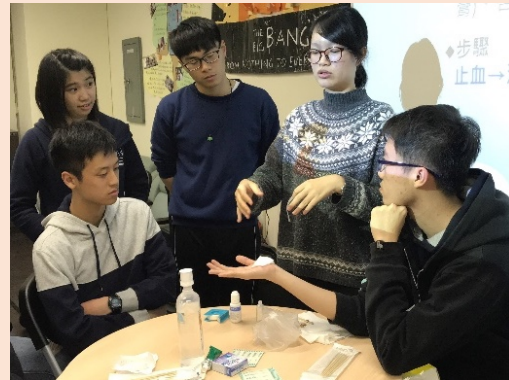
C. 【教案課程-教案撰寫工作坊】

1. 目的：在為當地孩子們授課之前，學習如何設計並撰寫一份邏輯清楚正確、表達清晰、內容適當的教案。
2. 內容：分教案設計及撰寫兩大主題，事實評估、問題確立、教案撰寫、具體執行、事後評值五大步驟。
3. 檢討與建議：課程時間可延長，實際案例討論時，新團員需更長的時間思考。明年

可以之前的教案作為案例討論，從新審視修正，更能實際了解教案製作時的盲點。

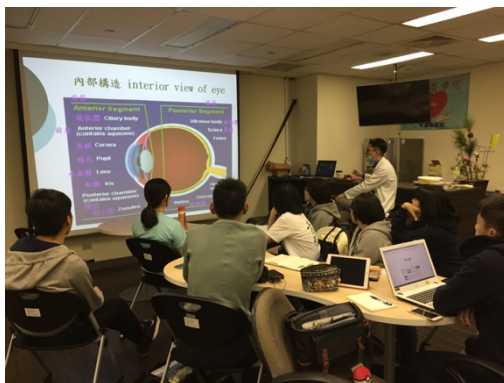
D. 【安全衛生課程－傷口包紮】

1. 目的：了解簡單的傷口及燒燙傷處理。
2. 內容：介紹簡單的傷口處理注意事項及燒燙傷和藥品介紹後，指導團員實際操作。
3. 檢討與建議：傷口包紮學習處理的都是小傷口或是擦傷，下次可由有經驗的團員作課程成員轉換角色，驗收此課程的學習成效。明年可以依據今年的老師回饋增加課程內容，如：運動傷害處理。



E. 【衛生課程－眼睛保健】

1. 目的：了解基本的眼睛構造、眼疾及如何進行護眼衛教。
2. 內容：由醫師講解護眼衛教，課堂中也與醫師分享柬埔寨有關眼睛的課本內容作討論。課後，向醫師詢問基本的視力檢查並讓團員互相作檢查視力檢查及斜視。
3. 檢討與建議：未來，在準備我們自己的課綱可參考前一年的教師回饋定下我們的學習方向。可以請曾經有到柬埔寨或是參加國際志工服務的醫師來上課，可以更貼近我們的服務性質。



F. 【衛生課程－口腔保健】

1. 目的：了解基本的口腔構造、口腔疾病及口腔衛教。

2. 內容：課程內容著重在如何教小朋友刷牙的方法。我團向牙科部門借了牙模，讓團員實際操作如何幫小朋友上課，驗收此課程的學習成效。在課後也讓團員刷牙並塗上牙菌斑顯示劑。
3. 檢討與建議：課堂可以增加內容如：口疾的危險因子，也增加口腔衛教內容。牙菌斑顯示劑可在課前與課後作對比，驗收團員的學習成效。

G. 【教案課程-問卷設計】

1. 目的：學習如何設計一份具有統計意義且合乎目的性的問卷。
2. 內容：指導如何設計一份具有統計意義且合乎目的性的問卷。
3. 檢討與建議：建議課程可安排在一個小午並以去年家訪內容作為課程討論內容，並實際設計問卷，最後的環節由講師給回饋並作討論與檢討。



H. 【柬埔寨概況 x 基礎柬語課程】

1. 目的：讓未出團過的團員認識柬埔寨及學習基礎的柬埔寨用語
2. 內容：認識柬埔寨的地理環境及歷史，並以歷史演變角度了解現今柬埔寨社會文化及人文信仰。學習當地語言，使用基礎柬語會話以更了解貼近當地人的生活。
3. 檢討與建議：配合我們的上課時間，可將柬語學習課程設計長期的訓練課程。課程專注在課堂與師生互動，家訪及醫學辭彙專業術語會用到的詞語作學習。



I. 【攝影課程】

1. 目的：學習拍攝相片影片的基本技巧與實際應用。

2. 內容：基本攝影技巧、認識成像的元素、構圖取景的要點、影片的拍攝與運鏡、轉場元素的拍攝與應用、服務地點的拍攝狀況與場地、攝影倫理
3. 檢討與建議：下次攝影課程內容可更著重在應用的面向，縮減理論內容。

J. 【台北醫學大學飛洋國際服務團暨國醫合上課程】

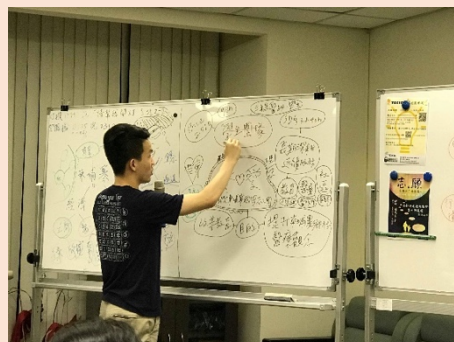
1. 目的：談講師對柬埔寨文化認識以及他所看的志工服務的批判與建議
2. 內容：柬埔寨城鄉貧富差距大，是全世界 NGO /NPO 密集的國家之一。在資源不足的情況下，當地居民不會拒絕任何 NGO 的援助，這樣造成了志工資源的浪費也影響了志工與居民的信任。志工服務中，我們在當地是看到需求還是在找需求來滿足自己策劃計畫的成就感。
3. 檢討與建議：此課程舉辦在空間較小的教室，容納兩團團員顯得擁擠。下次可利用時間讓兩團團員進行交流分享在柬埔寨服務的經驗。

K. 【教育部青年發展署行前訓】

1. 目的：為使本年獲青年海外志工補助的暑期團隊，充實海外知能及應變能力，強化衛教安全觀念，
2. 內容：多元文化溝通交流-讓青年志工了解不同國家特別的文化內容，以期在服務的時候能夠更加貼近受服務對象的需求，不只是單方面的給予我們所以為的服務需求。海外疾病防治及公共衛生-除了介紹海外常見的傳染病外，也讓青年志工了解在地處偏遠、無法馬上接受完整醫療協助時，遇到突發狀況該如何進行緊急處理。

L. 【簡報設計與 PPT 應用】

1. 目的：學習如何製作平面宣傳圖、P P T簡報以及上台報告的展現
2. 內容：在課前執行實作練習與影片預習，上課時從說明製作一份報告的發想開始，細說如何腦力激盪、如何利用心智圖整理大綱，並利用分組討論的方式個別報告，再將其應用轉化為 P P T的製作，使用圖片修改、合併色塊、I C O N的應用來條理化內容並凸顯重點，以使每個人能完善上台報告的內容與簡報的使用。
3. 檢討與建議：簡報課的內容十分多元而完善，而讓同學實作、互相評分的方式也能夠讓團員更理解課程內容。





活動實施與檢討





高血壓工作坊計畫

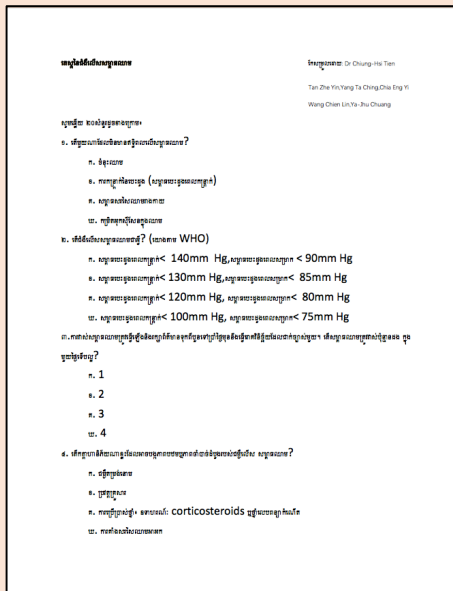
A. 前言與評估：

高血壓在柬埔寨的盛行率高，這對於柬埔寨人民健康是一個嚴重的問題。當地醫護人員要求我們給予高血壓，糖尿病，及急救的一些相關知識。團隊評估，雖然降血壓藥物能直接有效地降低患者的血壓，解決高血壓病患的問題，但現況下村莊有藥物缺乏的隱憂、長期的藥物費用也不是一般居民所能輕易負擔。因此，對當地居民來說，學習如何正確地改變生活模式來減緩血壓上升或預防高血壓，才是解決問題的方法。

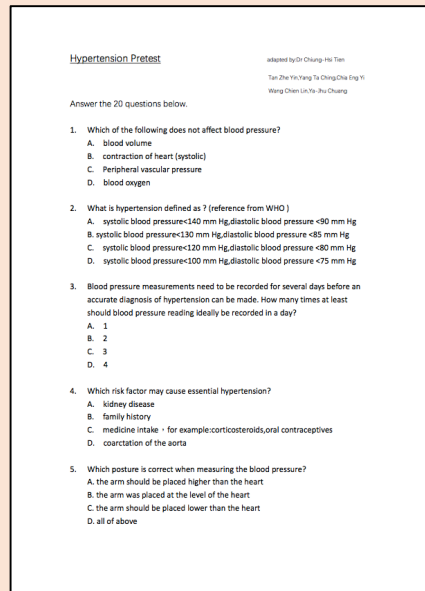
B. 事前調查與背景分析：

1. 程度分析：

前測：為了更瞭解當地醫務所員工之程度與需求，在 2018 一月分，團員與醫師設計出一份包含高血壓定義、知識、危險因子、測量方法等主題，包含 21 題的英文前測考卷，並翻譯成柬文版本，在寒訪時，送去醫務所，請欲參加工作坊的 10 名醫務士協助作答，在指導醫師之陪同下完成前測考卷，回國後分析答題狀況、以及針對個主題之瞭解程度，調整教案之內容與時間分配。



柬文版高血壓工作坊前測考卷



英文版高血壓工作坊前測考卷

2. 前測考卷結果分析：由以下結果可知，醫務所人員對於高血壓之防治、危險因子所有之知識並不完全，而對於實作方面的測量有較高的正確率，需要加強防治部分的課程內容。

3. 下方表格統整作答結果：

✓ 單選題：下表顯示正確率。

類型	HBP Definition	Risk Factor	Method to Measure
作答狀況	53%	0%	63%
類型	Pathogenesis	Management & Prevention	
作答狀況	65%	33%	

✓ 多選題答題狀況：下表顯示答對題數與人數。

答對題數	0-3	4-6	7-9	10-12
Risk Factor of Primary HBP	0	7	3	0
Risk Factor of Secondary HBP	6	3	1	0
答對題數	0-2	3-5	6-8	9-11
Diet for Managing HBP	8	1	0	1
Food Rich in Potassium	5	4	1	0

C. 執行方法與內容：(家訪部分跟隨家訪組行程)

7/18	7/19	7/20
場勘、確認上課內容	工作坊執行	問卷調查

1. 上課內容：上課主題主要分為高血壓介紹、引發之併發症，以及非藥物治療三個主軸，以海報及簡單教具教學，並贈予衛教手冊及高血壓風險評估表，便於複習及發現生活習慣中誘使高血壓之危險因子，我們期望透過學理解說及實際操作，加深醫護人員對此慢性疾病之了解。
2. 實施方法：有異於以往的傳統式教育，本次上課模式主要以工作坊式教育為主，欲透過多數人共同進行對話、思考、調查啟發他們





自主學習之能力，並讓他們對臨床上的問題自主性討論並能提出解決方案的方案。為實際了解醫務所衛教情形，包括多久進行一次衛教、內容為何等，評估明年課程準備方向及詢問其對於與工作坊合作進行村莊衛教之意願，我們於課程結束後，詢問醫務所主任衛教實行相關問題。最後為了深入掌握當地居民的健康水平，並且他們了解居民對高血壓的認知水平，醫院組與家訪組合作對 Preak Kmeng 村莊進行家訪，並從觀察討論未來在醫護所執行的計劃。

1. 計畫成果：

1. 工作坊成果：

對於高血壓課程之學習成效，我們利用 SPSS 統計軟體實施前後測之比對統計，首先將題目分為四大主題，分別為何謂高血壓、併發症、高血壓預防，以及高血壓危險因子，而何謂高血壓又分為基本學理考題(A 部分)和原發性及續發性之分類(B 部份)兩種，並進行錯誤題數之分開統計，統計結果如下：

檢定統計量 ^a				
	complication - complication	risk factor - risk factor	precaution - precaution	whatA - whatA
Z	-1.355 ^b	-1.134 ^b	-2.389 ^b	-2.041 ^b
漸近 顯著性 (雙尾)	.176	.257	.017	.041

檢定統計量 ^a		
	whatB - whatB	total - total
Z	-1.472 ^c	-2.536 ^b
漸近 顯著性 (雙尾)	.141	.011

a. Wilcoxon 符號等級檢定
 b. 基於正等級。
 c. 根據負等級。

由於樣本數較少，我們使用 Wilcoxon 's rank-sum test 檢驗，由統計資料可
以得知，總體而言，醫護人員學習成效於 95%信心水準下，顯著性為 0.011，
小於 0.05，拒絕 H0(H0 為虛無假設，拒絕虛無假設亦即推論對立假設為真)，
 即在 $\alpha=0.05$ 下，前後測結果具有統計上的差異，意思是對於本次上課內容已具備一定程度之理解，學習成效良好，其中，高血壓預防部分成效極佳，何

謂高血壓 A 部分則次之，而併發症於 83% 信心水準下具有統計上的差異，吸收度與前者比較略顯不足，但仍有些微的進步，危險因子則相對於其他而言，答題狀況偏差。觀察醫護人員之答題狀況，我們發現，B 部份顯著性出現略強的負效果，說明其對原發性及續發性高血壓之分類還不甚理解，推測其原因，可能由於時間因素，此部分僅略微帶過而缺乏詳細解說，導致醫護人員多數不了解其分類概念，影響總體學習成效。

2. 問卷調查成果：為了更加了解高血壓工作坊的成效，以及檢視授課對象對於課程的理解程度，我們設計了回饋單調查課程滿意度，內容包括上課主題的制定、醫護人員理解程度、課程安排情形以及前後測與課程的相關性，平均五分，若該題越接近五分表示越多人同意該敘述。

單元主題	
課程主題能引起我的學習興趣，並充滿期待。	4.375
教學內容淺顯易懂，能輕易對課程有初步的概念。	4.111
到目前為止，我對課程的理解程度。	3.555
整體而言，我喜歡「高血壓」這堂課。	4.777
選取之教材或講義內容，對應用層面有實質幫助。	4.777
課程安排	
上課時大家都有良好的互動，對有機會獨立思考。	4.333
教師講解時條理清楚，深入淺出，準備充分。	4.333
教師都能一一解惑我的問題。	4.666
課程主題安排與順序。	4.555
課程安排時間長短。	4.444
測驗	
出題方式，不會讓人疑惑。	4.111
課後能夠瞭解，測驗之內容與延伸知識。	3.777
測驗內容符合課程目標。	4.222

分析：

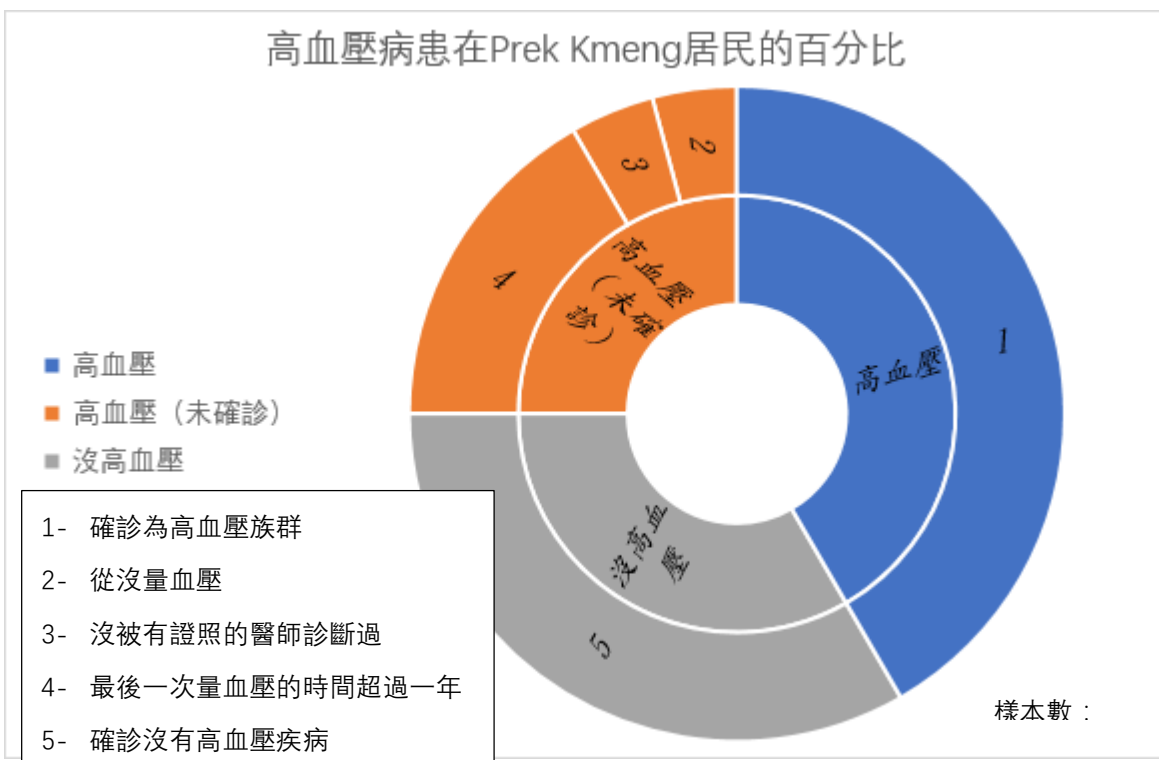
- 發現多數授課對象認為高血壓相關知識與生活息息相關，對於課程安排也十分滿意。
- 數據較低的是醫護人員對於課程的理解程度，推測原因：短時間內傳達給授課對象大量知識且在解釋上課內容時步調稍快，導致授課對象無法全盤理解我們要傳遞的知識
- 關於前後測的出題範圍，這次本組出的前後測少數題目是屬於延伸性應用題目，需要授課對象上完課之後，自行將學理與臨床連結，但是這對

於沒有足夠背景知識的醫護人員而言為一大挑戰，因此課後能理解測驗的內容及延伸知識的醫護人員甚少

※綜合上述，明年我們須針對今年後測答題狀況不佳的主題加強基礎知識，並且在上課時透過一些問答，刺激醫護人員以醫學知識背景為基礎，去思考如何應用在臨床上。

2. 家訪問卷-高血壓部分

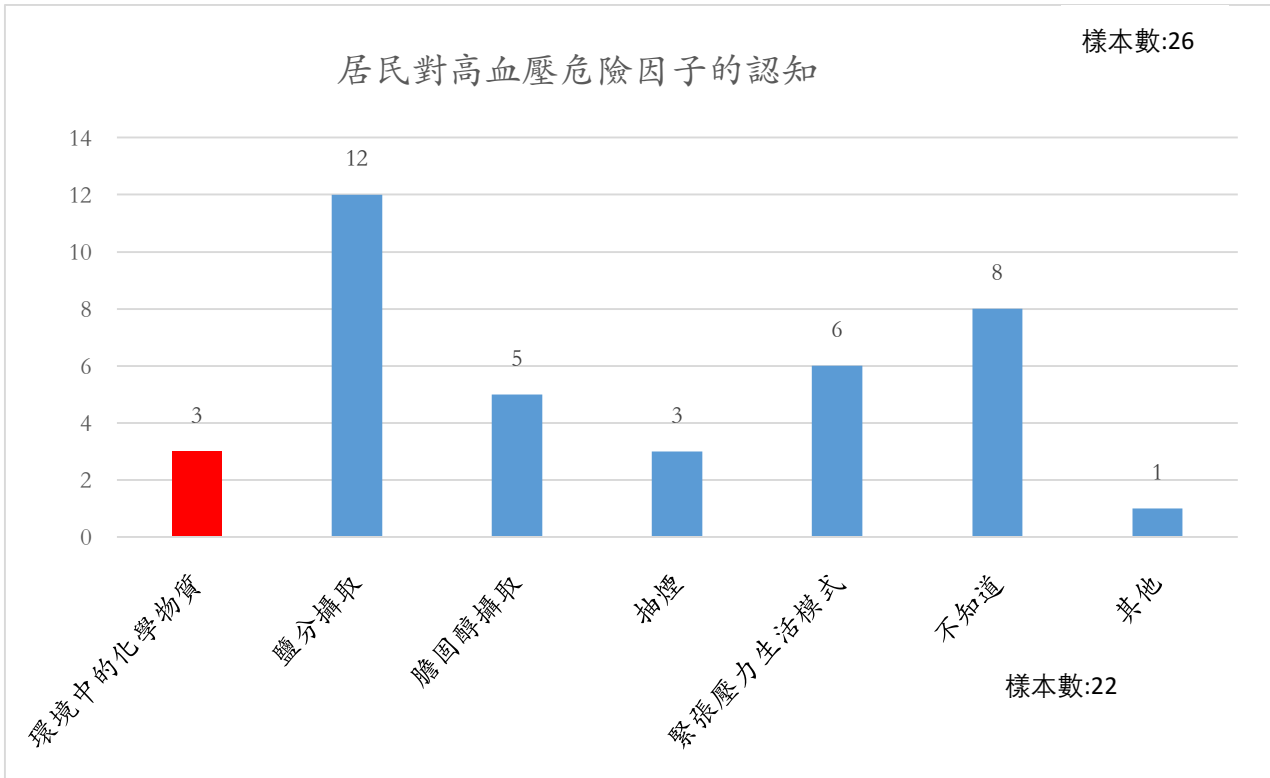
a. Prek Kmeng 村莊居民罹患高血壓疾病的百分比



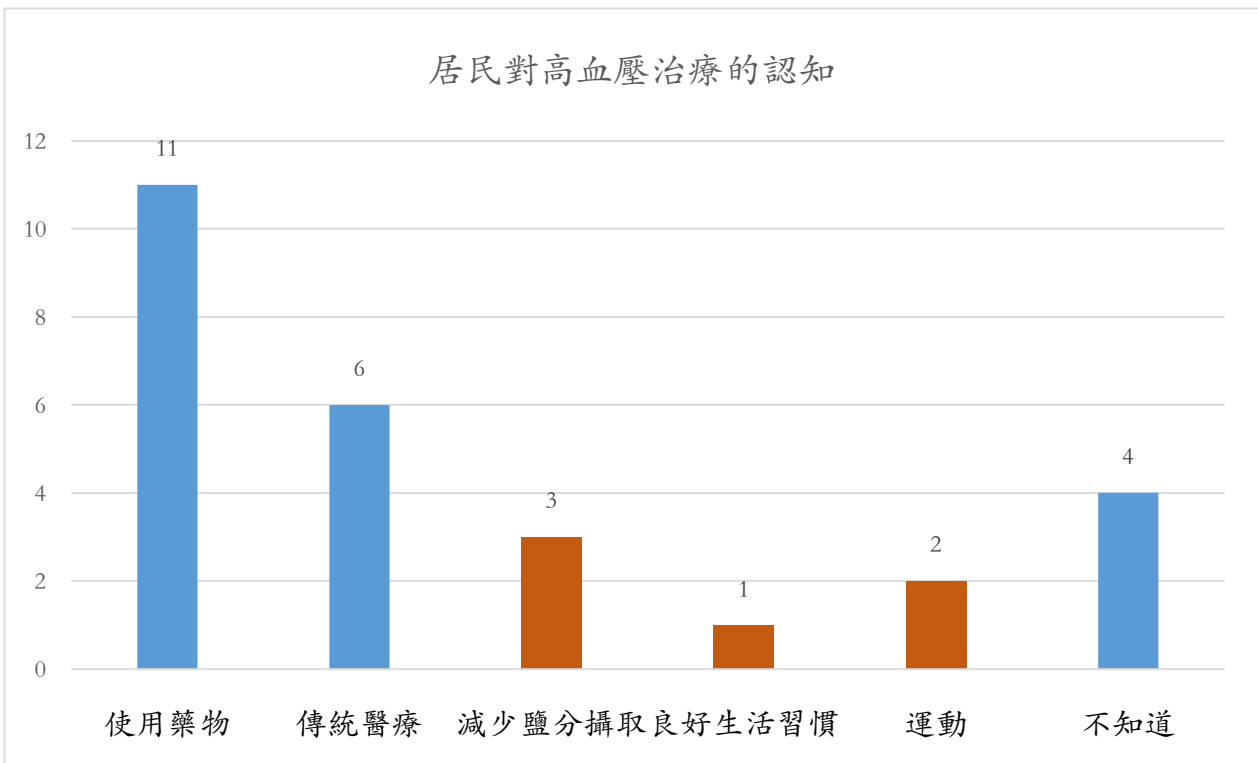
上圖中，我們得知有 1/3 的居民確診為高血壓病患，這些居民聲稱自己在半年之內有被有執照的醫師診斷有血壓過高的現象，而另外 1/3 的居民也被醫生確診沒有血壓高的現象。其中，剩下的 1/3 的居民，他們雖然聲稱自己有高血壓，但是在問卷過程當中，我們得知他們沒被持有證照的醫生診斷高血壓，或是他們最後一次測量血壓的時間超過一年，因此我們不能依據判斷他們為高血壓病患，並把此數據列為無效數值。最總，我們可以發現高血壓病患佔了一半的百分比。



3. 居民對高血壓危險因子的認知

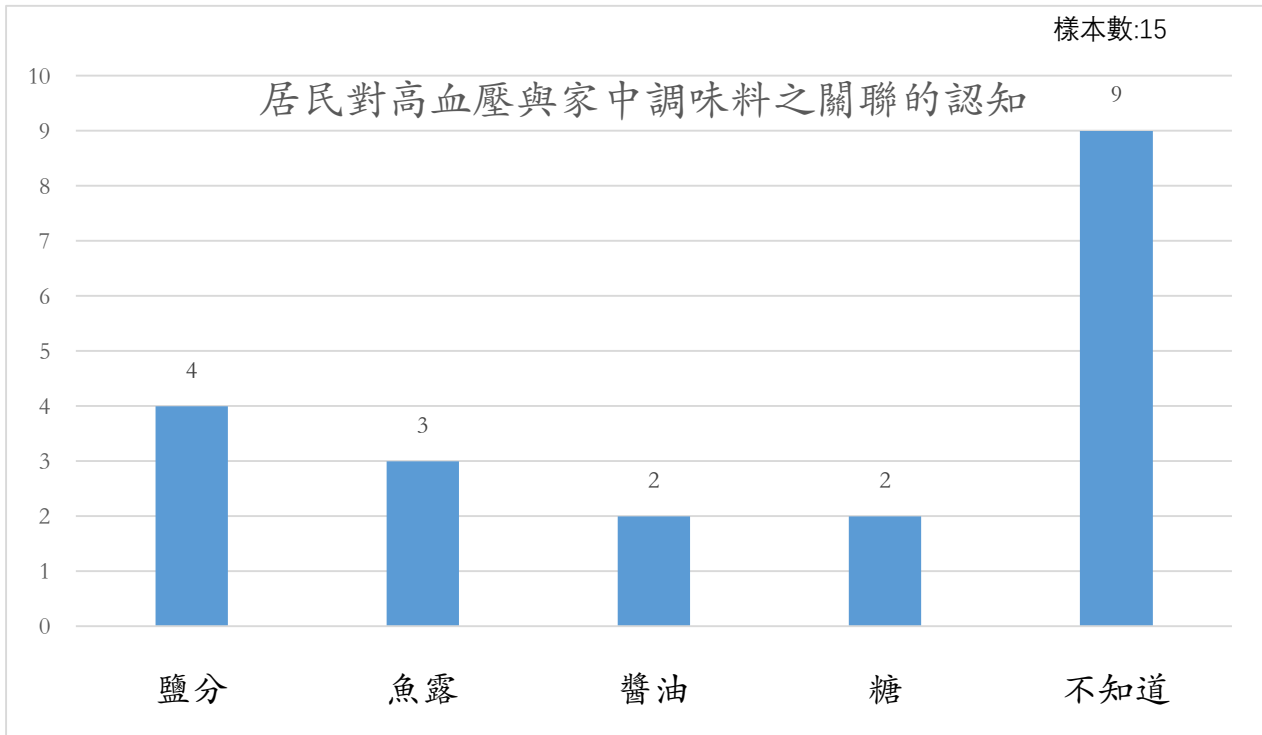


4. 居民對高血壓治療的認知

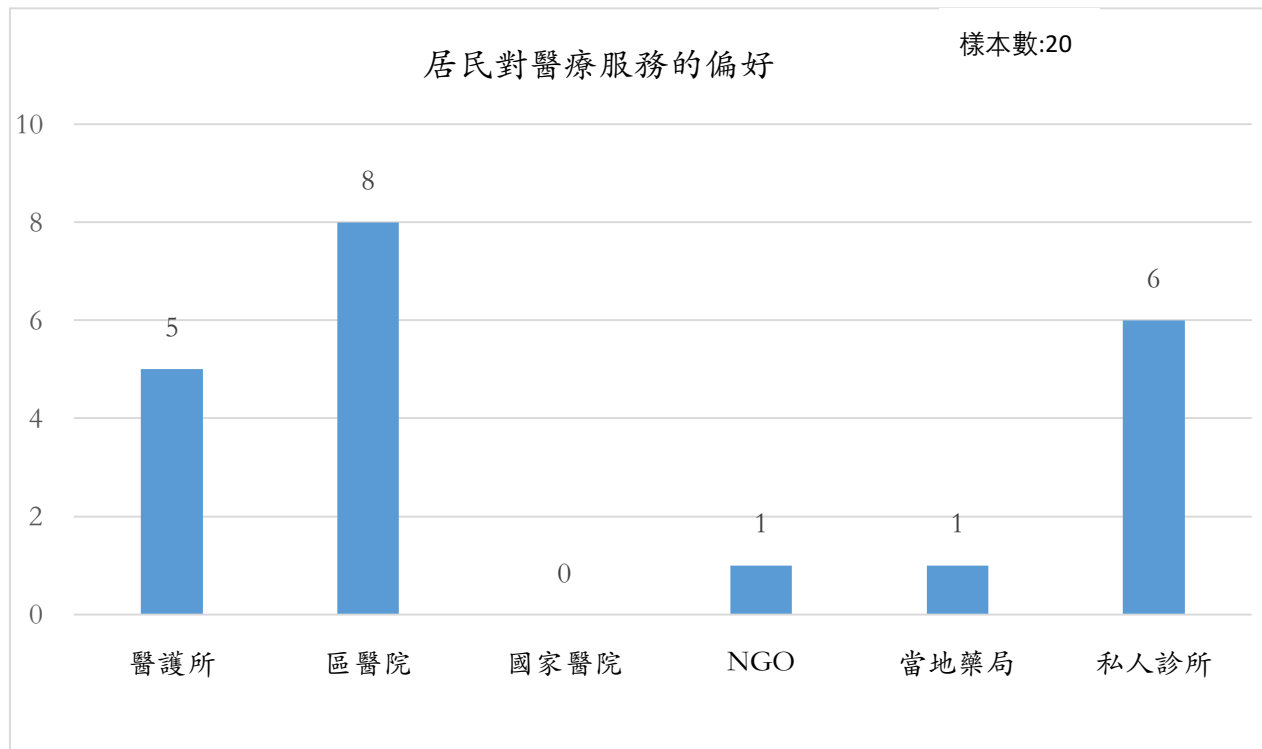




5. 居民對高血壓與家中調味料之關係的認知

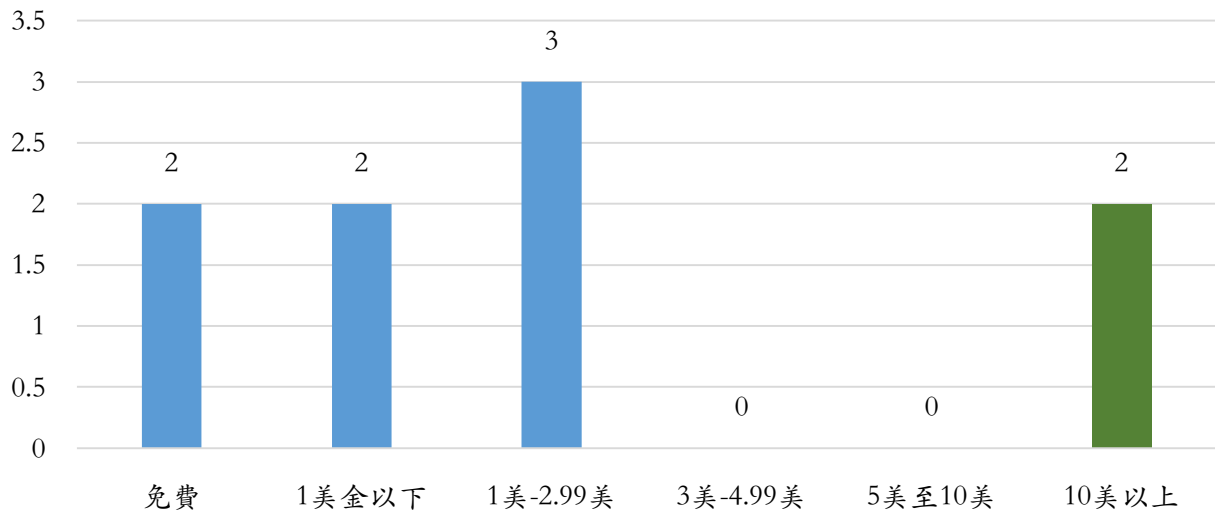


6. 居民對醫療服務的偏好



7. 居民對高血壓藥物一次性花費

居民對高血壓藥物花費

**結論:**

在 Preak Kmeng 村莊，居民對高血壓危險因子的認知水平不高，僅一半樣本數的居民認為高血壓與鹽分的攝取有關，僅少數居民認為抽煙、膽固醇攝取及生活模式與高血壓有關，可見居民對非藥物血壓控制這方面不理解。在這之中，我們還發現居民認為河水中的化學物質會引發高血壓，但並沒有醫學的根據。在治療方面，居民普遍認知藥物及傳統療法對高血壓有幫助，至於非藥物治療方面卻沒概念。我們也調查了居民家中的調味料，發現當中高鹽調味料佔了很大的比例，包括：魚露、醬油味素魚泥鹹魚乾等等。當地的口味偏重，居民長期大量使用這些高鈉調味料，這將影響居民在高血壓藥物上的花費。

D. 檢討與反思：

1. 醫護人員因忙碌，普遍有遲到的現象，且未事先考慮其問題回答的時間長短，導致課程進行倉促，醫護人員未有充分時間吸收所學內容，於此，明年應審慎思考課程之時間掌控，可避免因時間因素而影響其學習成效。
2. 翻譯非醫學專業人員，對於專業醫學術語較不了解，將影響課程之進行，因此，明年欲尋找具備專業醫學知識之翻譯，並於課前與翻譯討論上課內容。

3. 上課內容方面，由於高血壓之高風險群為中老年人，建議應符合適切性，聚焦於其能力所及範圍之生活改善，除應考慮方法是否使問題解決外，更應視不同年齡給予不同之改善方針。
4. 我們的目標為使當地居民獲得高血壓相關知識，改善生活，因此，金錢的給予是否對目標的達成有助益，是我們應思索的議題，後續的追蹤為極為重要之環節，醫護人員是否對人民進行衛教宣導、居民是否了解所學知識、是否將知識實際運用於生活中，以及最終目標，居民之生活是否獲得改善等，都是我們應多加留意的細節。

E. 未來建議：

明年的計畫目標是讓醫護所人員對村民做高血壓的衛教，我們將以翻轉教育的方式進行，首先是要先確定明年有意願參加翻轉教育的人數以及成員的身分，並給醫護人員一年的時間衛教課，提醒醫護人員應該加強高血壓與民眾生活方式的關聯性，讓衛教內容更貼近民眾的生活。

衛教課程的內容主要來自今年高血壓工作坊的課程內容，我們會在確認團隊成員之後，提供他們一些衛教課程的方向，例如：血壓的產生原理，飲食習慣如何影響血壓的波動，高血壓的定義為何，其他生活習慣對於血壓的影響。他們可以使用團隊今年留下的教具以及海報進行教學。在這一年當中我們也會透過當地聯絡人陸續傳送一些電子郵件，一方面確認翻轉教育團隊的備課情形，另一方面則是提供對方一些參考資料，協助醫護人員準備衛教課程。

一年過後，我們回到醫護所，將扮演村民，讓醫護人員試教這一年以來準備的課程內容，並一邊調整醫護人員的教學方式，待醫護人員有萬全準備，我們將邀請去年沒有參加高血壓工作坊的醫護人員以及少數村民進行衛教課程，若效果良好，將鼓勵醫護人員舉辦大型的衛教日，讓更多村民對高血壓更加了解。此外，我們將針對今年後測答題狀況不佳的部分進行觀念加強，例如原發性以及續發性高血壓的區分，包括兩種高血壓類型的普遍性、治療方式、常見性、以及造成此種高血壓的危險因子，讓醫護人員更確實地了解高血壓，並更詳細地向村民做衛教。

F. 活動圖片：



資源協助與病例統計

A. 前言：

本團隊服務機構皆位於柬埔寨之偏鄉地區，其中居民收入水平大部份屬於中下，如果發生生病或是意外事故，如若前往診所、醫院求診路途遙遠，且皆需耗費大量的金錢，對於居民的生存權利是沒有保障的，柬埔寨鄉村的醫務所，時常不能夠得到政府機構完整的醫療資源、藥品、衛材補助，尤其鄉村聚落人口眾多，因此，團隊希望能為當地醫療資源做適當的調查與分析，如此才能針對居民以及醫務所真正需要的資源做補充。

B. 執行內容：

1. 資源協助：由聯絡人取得三個服務區域的藥品需求清單後，經過評估、整理、對照，向三軍總醫院申請資源補助，並做出柬文版本藥物標籤與藥品清冊，內容包括：藥品圖片、英文名、適應症、處方量、數量、製造日期、有效期限，並於各個服務時間送至當地醫務所、醫務室當場開箱清點、並說明清冊。

ល.រ	ឈ្មោះ	រូបភាព	ប្រភេទ	បរិមាណ	ការប្រើប្រាស់	ការប្រើប្រាស់	កាលបរិច្ឆេទ
1.	AMOXICILIN		Amoxicillin (Trihydrate)	250 mg	200-	ប្រើប្រាស់ 250mg គ្រាប់ 3-ដង ២ដង ្រង គ្រាប់ 2-10្រង, 1.25mg គ្រាប់ គ្រាប់ 0-2្រង, 62.5mg គ្រាប់ គ្រាប់ប្រើប្រាស់ប្រចាំថ្ងៃ	23/01/-2020
2.	BAKTAR TAB		Trimethoprim, Sulfamethoxazole	400 mg	200-	ប្រើប្រាស់ 2ដង ២ដង ្រង គ. ប្រើប្រាស់ ២.40ml ប្រមាណប្រើប្រាស់ គ. ប្រើប្រាស់ប្រចាំថ្ងៃ គ. ប្រើប្រាស់ប្រចាំថ្ងៃ Sulfonamide	11/02/-2023

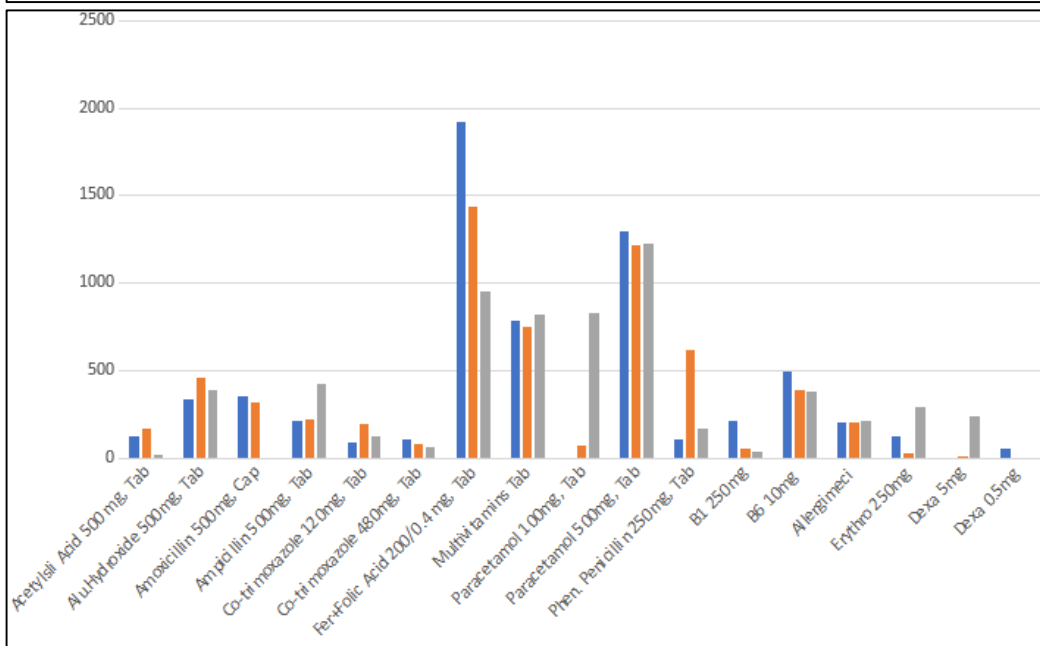
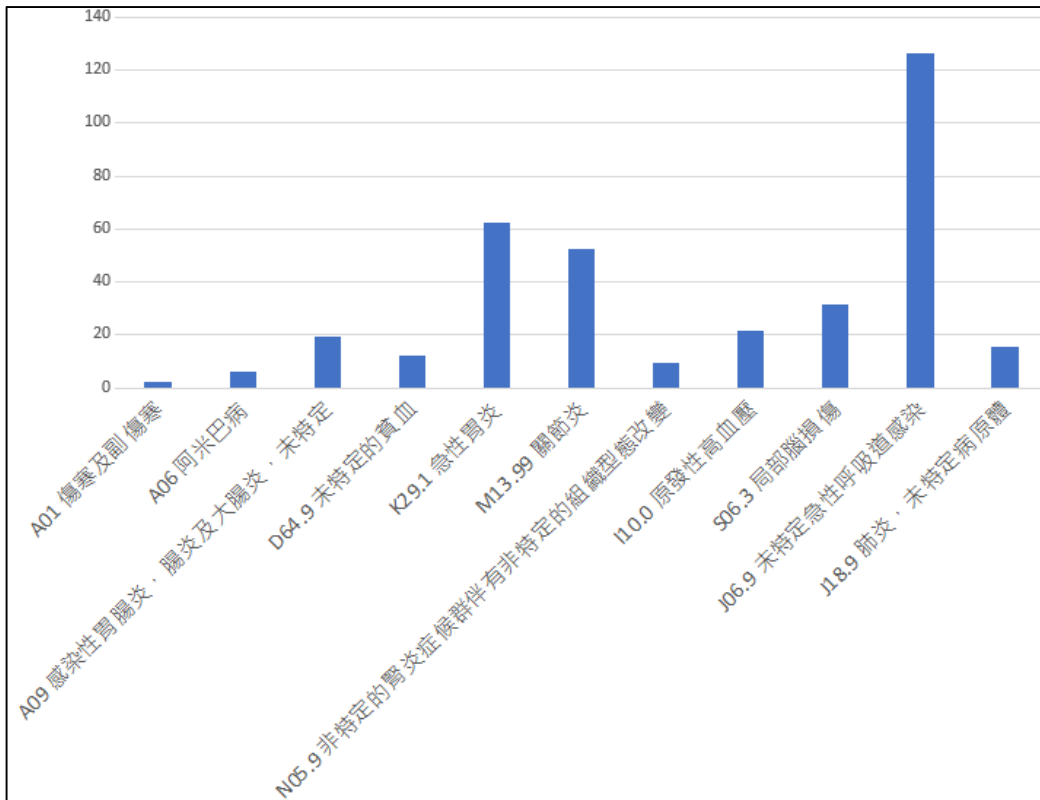
4.	BAKTAR TAB		Trimethoprim, Sulfamethoxazole	400 mg	800-	ប្រើប្រាស់ 2ដង ២ដង ្រង គ. ប្រើប្រាស់ ២.40ml ប្រមាណប្រើប្រាស់ គ. ប្រើប្រាស់ប្រចាំថ្ងៃ គ. ប្រើប្រាស់ប្រចាំថ្ងៃ Sulfonamide	Staphylococcus, streptococcus, streptococcus, pseudomonas aeruginosa	11/02/2023
5.	CHLORPHENIRAMINE		Chlorpheniramine maleate	4 mg	1000-	ប្រើប្រាស់ 1្រង, 3-ដង ២ដង ្រង គ្រាប់ 6-12្រង, គ្រាប់ 3-6្រង, 1្រង 1/4 គ្រាប់ប្រើប្រាស់ គ្រាប់ប្រើប្រាស់ប្រចាំថ្ងៃ	Staphylococcus, streptococcus, streptococcus, Sulfonamide	15/02/2021



2. 病例统计：今年寒访发现当地医务所在疾病纪录上使用 ICD10 系统，预期此次出团可以利用 ICD10 的统计来了解当地村莊疾病盛行率的状况，确认糖尿病及高血压是否盛行。

C. 病例统计成果：

Koh Ras Health Center 近三月疾病统计、Koh Ras Health Center 近三月用藥量



D. 檢討與反思：

1. 我們取近三月的疾病紀錄，可以看出來醫務所就診的居民的近況。後來得知，附近有三個村莊的居民都回到這間醫務所，而其中 Preak Kmeng 村莊的居民會到醫務所看病的占受訪村民 75%，參考價值高。
2. 短期三個月的疾病紀錄無法看出疾病的季節性或是多年困擾著當地的疾病，未來可考慮增加到醫務所的時間並取得更大的統計資料。
3. 當地醫護人員以不精確地方式給碼，造成我們對疾病盛行的錯誤判斷，我們或許可以教導他們利用軟體去快速歸類 ICD10 編碼。
4. 以柬文書寫的病歷，我們也無法判斷，只能提供部分的建議，將這些建議提供給當地公衛或是衛生組織由他們去把關及監測。
5. 疑似細菌感染，便開立抗生素的用藥習慣，可能跟開發中國家或甚至已開發國家的某一些區域都會以這種習慣性用藥為主，我們可以透過衛教來導正他們的用藥觀念，以改變此用藥習慣。

E. 未來建議：

在這次的病例統計調查中，我們發現柬埔寨醫務所的醫護人員在使用 ICD-10 編碼系統有編碼錯誤的情形。例如：將頭部創傷編入局部腦損傷、排尿不適編入腎炎。這樣的編碼欠缺更謹慎的思慮，因此我們計畫在未來抵達新的醫務所時能夠分享我們的經驗，同時詢問他們是否有意願與我們合作，共同編輯更準確的病例。除此之外，我們發現抗生素的使用非常大量，促使我們思索明年在新的醫務所可以一同探討濫用抗生素的後果。同時，詳加詢問用藥的習慣以及如何診斷特定的病情。最後，明年可在醫務所取得更大的資料庫以作有效的分析。

F. 活動照片：



衛生教育與一般課程計畫

A. 目標：

為達成 SDGs 目標四中確保有教無類、公平以及高品質的教育,團隊於服務地小學為孩童提供衛生教育課程。與校方、機構人員及老師面對面討論，我們希望因地制宜，提供符合當地需求的衛教課程，期望在循序漸進地提升當地學生衛生教育方面的水準，以讓柬埔寨偏鄉孩童能夠接觸並且學習正確的衛生觀念、保護自身健康。

B. 執行內容與方法：

■ 時間、地點、對象：

地點	時間	對象	課程
Preak Kmeng 小學	7/17-7/20	依年級分一至六年級，共六個班	美術、英文、營養、洗手、垃圾分類、感冒發燒、護眼、口腔保健
KKEV 孤兒院	7/31-8/2	分為 8-13 歲、14-18 歲兩班	自然科學、美術、營養、性教育、垃圾分類、感冒發燒、護眼、口腔保健

C. 執行成果：

課程名稱	執行內容
自然科學	隨著經濟發展的脚步加快。柬埔寨當地也開始出現了一些空氣汙染的問題。為避免經濟發展而疏忽環境的保護，我們希望可以讓人民從生活中落實節能減碳的觀念，KKEV 的老師也希望能讓小朋友了解植樹的重要性等環保觀念，進而幫助小朋友養成節電蓄水的習慣，以期從減少民生用電，積少成多，降低整個柬埔寨的碳排放量。
美術	藉由美術課，培養小朋友們的創造力與想像力，讓他們能創造出獨一無二的美術作品、實踐自己心中的想法。而當地學校也提出希望能在美術課程製作出可以美化校園的作品，藉由這次美術課所製作出的作品，在最後將展覽於校園當中，作為一小型的裝置藝術，融合校園的附近的自然風景與小朋友們所製作的氣球昆蟲與摺紙動物，讓校園能有煥然一新之感。
英文	英文為國際通用語言，為學童認識世界的窗口，有助未來就業發展及增進當地觀光收入。此課程設計 A-Z 字母的溫習及簡單詞彙教學教導學生正確英文發音，及認識生活化單字，藉由小活動來增加學童學習之興趣，以彌補資源不足，減緩班級程度落差大問題。

營養	<p>去年寒訪發現當地孩童身體普遍瘦弱矮小、頭髮成褐色，此即為營養不良的一種臨床症狀。當地村長、校長也告知寒訪人員學童經常無法補充到適足的營養，小朋友每日攝水量也不足。</p> <p>本次課程著重在飲食攝取量方面的衛教，使他們知道飲食均衡重要性，以期孩子將零用錢花在健康的食物上，並逐漸改善他們營養不良的問題。</p>
性教育	<p>當地的兒童及青少年有可能會過早接觸性行為而導致懷孕。而當地鮮少提及相關議題，我們並不樂見，青少年在對於性方面的知識都還不了解的狀況就懷孕，造成難以挽回的後果。此課程著重在傳達身體自主權的重要性及兩性應互相尊重，讓他們在充分理解的狀況做出自己的選擇。</p>
洗手	<p>當地很多居民缺乏正確的洗手習慣以及使用肥皂的習慣，也沒有定期修剪指甲，造成指甲中細菌孳生機會增加。我們教導孩子洗手，讓孩子可以從小擁有正確的洗手習慣、明白洗手的時機，並透過簡易的課程內容讓孩子知道不洗手可能會感染的疾病，以期孩童能將所學落實在生活中。</p>
垃圾分類	<p>在服務當地，垃圾集中的觀念不足，在當地隨處可見埋藏與沙土之中的垃圾碎屑，可見當地小居民們已將亂丟垃圾成為習慣，導致環境的汙染與髒亂。我們向小朋友們傳達垃圾集中與分類方面的知識，讓小朋友學會有效、正確的環境衛生觀念以及基礎的分類，還有集中後適當的處理方式，以期達成環境保護、減少傳染病，增進空氣品質的目標。</p>
感冒發燒	<p>發燒、感冒是孩童常見的症狀，雖然常見但是如果處理不好可能造成嚴重的後果，在本課程中，我們教導他們正確的應變方法。又當地小孩缺乏「防止傳染他人」觀念，常常未做好防護措施將病毒傳染給同學，故此課程我們也建立他們對預防傳染措施的概念。</p>
護眼	<p>去年我們觀察學童，發現有坐姿不佳，會趴在桌上寫字的狀況。除此之外，小朋友也會用手揉眼睛，造成發炎的情形。本課程主要傳達如何保護眼睛及正確的用眼習慣，並示範簡單的護眼操，讓孩童能在過程中建立愛護眼睛的觀念。</p>
口腔保健	<p>由於當地小朋友普遍有齲齒問題，Tayek 小學、Preak Kmeng 小學及 KKEV 孤兒院之校長皆曾提出口腔衛教課程的需求，且在去年出團過程中觀察到小朋友很喜歡在學校附近攤販購買會對牙齒造成傷害的甜食或醃漬食品，卻不曾看到他們進食後有刷牙的習慣。因此我們教導小朋友正確的潔牙方式，以及對牙齒較無負面影響的飲食習慣，期望小朋友在瞭解口腔衛教的重要性之後，能夠長期維持這些潔牙及飲食習慣，改善齲齒情況。</p>

D. 檢討與反思：

1. 某幾堂課程的上課時間掌握不太理想，有提早結束或延遲下課的情形，進而影響其他課程的進行，建議之後該堂課的助教要定時提醒主帶其課程剩餘時間，或是增設鐘聲來提醒大家上下課時間。
2. 此次原定與機構談妥的課表仍有些變動，小學五六年級要至其他地方考試而影響我們原有課表，建議往後在與學校負責人連絡上能更精確掌握學校上課時間及考試日期，或將排定的課表翻成東文以利與學校校長討論時間。
3. 課程的前後測時間並不多，測驗方式應更明確及有系統性，建議直接詢問學生上課時會教授的觀念，來取代廣泛、開放性的問題，測驗結果方能作為有效評估的依據。而前後測若有學習單，應多注意小學一到二年級學生程度，以圖表來代替成串文字敘述。
4. 在 Preak Kmeng 小學學生上課普遍沒有去年上課時專注，推測原因有幾項：有些主帶上課時聲音不夠大，較無法吸引學生注意，已在當節課結束時做提醒；此次課堂問答並沒有發放獎品，學生的反應相較於有發獎品時較不積極，但在用掌聲鼓勵下學生還是有一定參與度；今年天氣狀況不穩定，常有狂風及雷雨，多少影響學生學習；沒有課堂的學生在教室外徘徊，些微干擾教室內上課的學生，建議助教協助維持教室內外的秩序。
5. 課程助教的工作並沒有確實執行，應協助記錄班級男女生人數、觀察學生上課狀況、拍照紀實、管理班級內外秩序、拿教具或參與短劇演出。
6. 課程中較少見的單詞應在課堂前向翻譯解釋，也建議在機構服務的第一天早上空出至少一小時讓主帶與翻譯確認上課內容，避免上課時需要花時間解釋字詞意思而耽誤課程。
7. 由我們自己主帶的衛教課程，如洗手課、垃圾課等，應該主動向學校老師商討執行的時間、方式與規範，才能讓定期要執行的衛教內容確實落實在學生的生活之中。
8. 每晚團隊會議時，課程組除了報告上課情況及遇到的問題外，應在開會前就與課程主持人討論解決方法，同時在會議時提出可行方法，隔天也要回報問題追蹤的情形，以及時改善課程並讓其他主帶掌握上課狀況。

E. 未來建議：

1. 減少由我們自己主帶的衛教課程比例，特別是需要由學校老師平時進行督導落實的課程，如：護眼、口腔、垃圾回收、洗手、頭蝨防治、急救箱使用等課程，希望老師在融入當地生活習慣和作息後，帶領學生們一同執行以達課程延續性的效益。
2. 小學課程建議新增「環境課」以使學生們建立環保知識及愛護地球的觀念；「夢

想課」來讓學生們學習各國成功之人背後的努力與堅持，或介紹不同職業未來的發展與優缺；用以引導學生們觀察生活周遭的現象，並帶入簡易物理、天文原理來解釋機制運作的課程。同時，我們將延續藝術創作的課程，讓學生們發揮想像力與潛力來體驗美學。然而，需要長時間教授並有連貫性的課程如英文課，我們考慮刪除並交由原學校進度來負責。

3. 小學進行衛教課程的同時，在當地老師向學生試教的環節可邀請村民或學生家長一同聽課，使學生執行時能有他人在旁叮嚀指導，也將衛教知識影響給更多村民。宣傳部份，我們將請村長協助調查村民意願，一併作課程時間的規劃與調動。

F. 活動照片：



學校-Train the Trainers 教師培訓計畫

A. 前言：

本團隊一年僅有在暑假能夠出團，為一短期性志工服務。對於團隊在設計課程上大多只能侷限在一次性課程，延續性嚴重不足，使的課程效益不彰。團隊發想 Train The Trainers 計畫，此為一能長期幫助服務地的計畫：經由教育層面下手、在團隊不在的期間仍能持續由老師用當地的視角及方式教導正確觀念。

B. 具體目標：

老師確實學到正確衛教知識及教學方法以切合當地的教學方式傳遞知識完成「試教」的檢驗評估，並在團隊離開服務地可持續監督，提高衛教課的延續性。

C. 具體實施方法：

	傷口包紮與醫藥箱使用	口腔衛生	眼睛保護	感冒與發燒
Preak Kmeng 小學教師	✓	✓	✓	
KKEV 照護員	✓			✓

由團員教導當地老師衛教相關知識，並將課程規劃為下列環節。

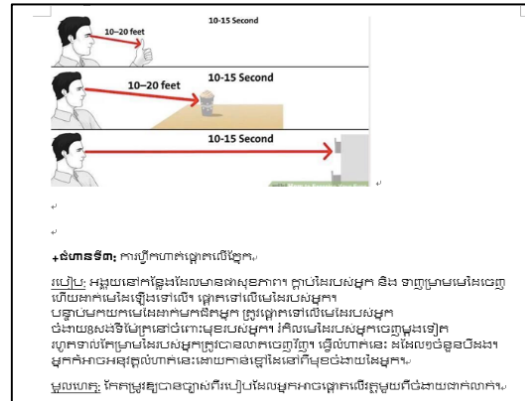
1. 衛教課程教學：首先,由團員以及醫師共同將課程相關知識傳授給老師，並準備東文版本的簡報以及講義海報，在課後進行後測與討論以確保老師上課的吸收、同時通過討論改善我們的課程教學，從而與當地老師達到共識。
2. 課程驗收：此計畫的最終目標便是達到由當地老師根據適合當地的教學方式，傳遞知識給當地學生，提高課程成效並自行監督孩子傳遞正確的衛教觀念。因此,老師完成「試教」的檢驗評估,是我們整個計畫最重要的環節，最後我們會安排老師進入課堂上課，並且對於上課的學童進行前後測，比較他們課前課後的吸收狀況，最終看出 Train The Trainers 計畫是否具有成效。

以下分各課程敘述執行內容、成果

Train the trainers 眼睛保健

A. 執行內容與方法

1. 課程內容：課堂內容主要為眼睛結構、常見的眼疾及如何在日常生活中照顧眼睛的方式，如：多攝取維生素 A、正確的閱讀環境與坐姿、護眼操等。透過此課程，老師可具備眼睛保健的正確觀念，並能正確傳授給孩童及落實改善用眼習慣如何保護眼睛。
2. 執行方法：
 - a. 老師培訓：介紹基本的眼睛構造與常見眼疾(近視及遠視的成因)並以實作的方式糾正坐姿、且請老師上台示範護眼操。
 - b. 課堂討論與回饋：老師們認為與生活相關的課程內容較為重要，如：不能用眼睛直視太陽、不能用手揉眼睛、對眼睛好的食物、勤洗手及護眼操等。老師們也有提到課程內容與政府的課綱方向一致。此外，老師們認為團隊的課程適合當地，也表示願意複習這些課程內容並教導學生。



B. 執行成果

1. 老師試教：

1. Do you know the correct sitting position?
2. How long do you need to rest your eye while reading?
3. Do you know why we cant share the towels when our eyes are feeling uncomfortable?
4. What food is good for the eyes?
5. Do you know why we cannot rub our eyes with our bare hand?

圖 1:老師試教學生前後測題目

老師試教的班級為國小二年級，學生的讀寫能力不高，因此用抽點的方式讓學生回答前後測問題。學生的答對率從 50 % 提升到 100%。

Train the trainers 口腔衛生

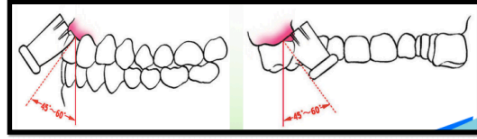
A. 執行內容與方法

1. 課程內容：口腔結構、常見的口腔疾病、正確的刷牙習慣及對口腔有益的食物、並著重在正確的刷牙方法。與老師分享口腔知識，老師可以在當地透過自己的方法監督小朋友照顧口腔健康與刷牙的方式，達到維持、預防口腔疾病的目標。
2. 執行方法：



- a. 老師培訓：這堂課準備了前後測以評估老師的學習成效。在課堂中，我們使用牙模教導正確的刷牙方法並捐贈牙模作為教具，老師可將課堂內容確實地傳達給學生同時也可做複習的用途。
- b. 課堂討論與回饋：老師們覺得與生活且可落實的課程內容較為重要，例如：食物對牙齒的影響、以及刷牙方式，老師們也表示，將會持續運用團隊捐贈的牙模教導學生。附圖為口腔衛生上課講義擷取：

- កាន់ប្រាសបញ្ជិតក្នុងការដុះធ្មេញ
- ដុះជួបៗ មិនត្រូវប្រើកម្លាំងខ្លាំង
- ដុះទៅមកលើធ្មេញបង្អស់ស្រាប់ និងយឺត
- ដុះអោយដល់តិចៗលើសាច់អញ្ចាញធ្មេញ



ដំណាក់កាលនៃការពុកធ្មេញ



អាចន៍ធ្មេញ កើតអាចន៍ធ្មេញ

B. 執行成果

1. 老師課堂前後測：題目分成基本資料填寫、單選題、以及填充題共 10 題，前後測整體答對率有上升，尤其填充題的部分。

សូមជ្រើសយកចម្លើយត្រឹមត្រូវ(选择正确的答案)

1. តើហ្នឹងអ្វីជួយការពារធ្មេញតាមរយៈទង្វើអ្វីខ្លះ? (氟化物幫助預防牙齒蛀蝕)
 - a. សម្លាប់បេកាតេរីយ៉ា(殺死口腔中的細菌)
 - b. ធ្វើអោយសាច់ធ្មេញរឹងមាំ(讓牙齒琺瑯質更強壯)
 - c. ធ្វើអោយធ្មេញស្អាត(保持牙齒更乾淨)
 - d. ទង្វើទាំងអស់ខាងលើសុទ្ធតែត្រូវ(以上皆是)
2. ទង្វើខាងក្រោមណាខ្លះដែលធ្វើអោយធ្មេញមិនងាយជំនួរស៊ី(下列哪個習慣不容易有蛀牙產生?)
 - a. ទម្លាប់បាយហើយដុះធ្មេញ(飯後潔牙習慣)
 - b. ទស្សាបញ្ចាំអាហារផ្អែម(常吃甜食)
 - c. មិនចូលចិត្តផឹកទឹក(不愛喝水)

左圖為考卷題目擷取

1. Which is the better choice of the tooth brush?
A. Soft brush B. Hard brush.
2. Which part of the teeth should be brush first?
A. the upper part B. The lower part
3. What time should you brush the teeth?
A. After you wake up B. Before you go to sleep C. After finishing meals D. All of the above.
4. How long will a correct tooth brushing way take ?
A. 10 second B. 30 second c. 3 minuets.
5. What should you do to keep your teeth healthy ?
A. Drink more water. B. Eat sweets. C. Drink more coffee. Answer : AADCA

圖 2: 老師試教學生前後測題目-單選題

Prek Kmeng 口腔保健學生前後測

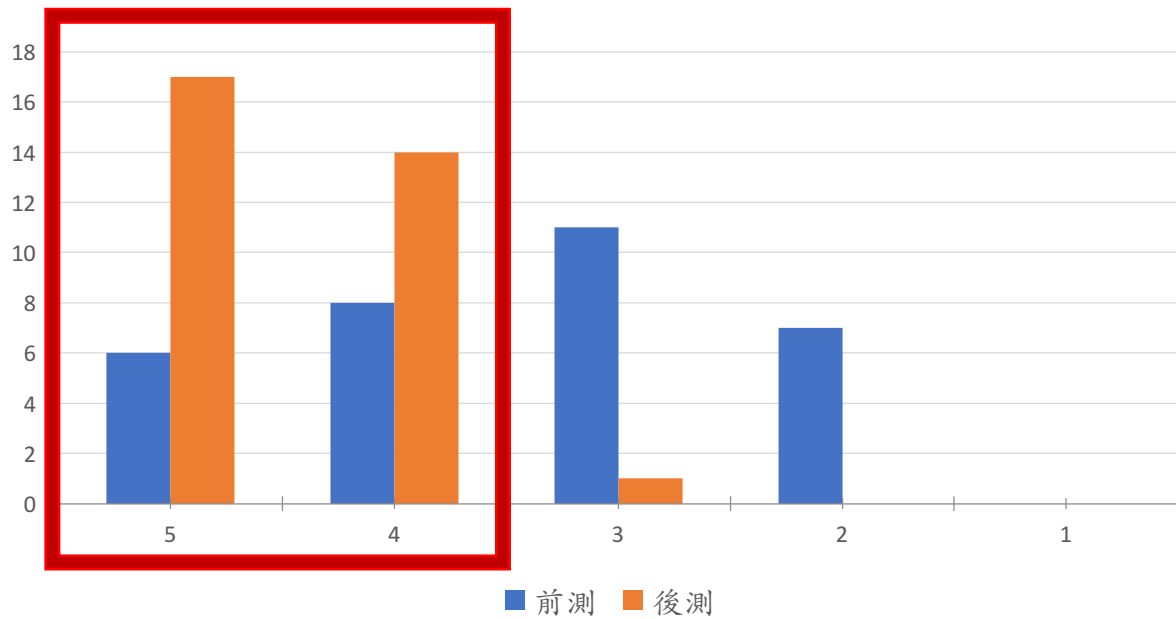


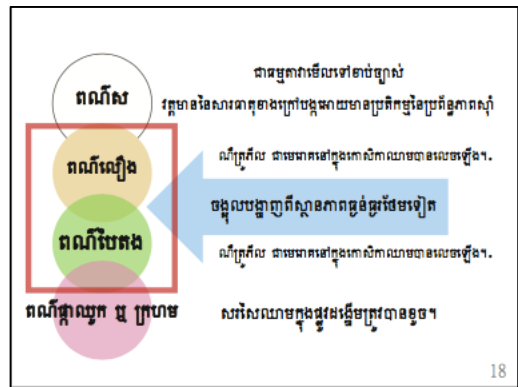
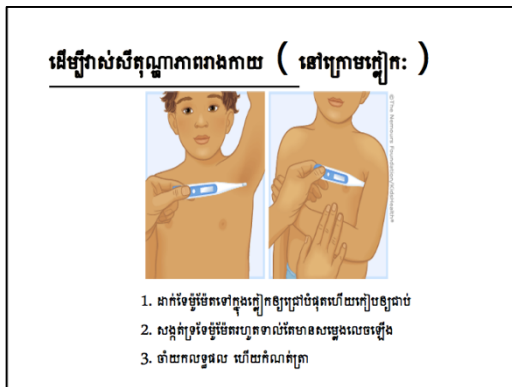
表 1: Prek Kmeng 口腔保健老師教學四年級學生前後測成績比較，可見後測成績分布更為集中，平均也更高。

老師下午對四年級學生的教學前後測為五題選擇題，翻譯以柬文書寫在黑板上，並請學生拿出紙張作答，作答情況如上圖分佈。前後測題目完全相同，皆包含在課程內容當中，前測學生作答狀況為正確率 60% 人數最多，但經過老師上課講解後，全班 32 個學童有 31 位的作答正確率大於 80%。

Train the trainers 感冒發燒

A. 執行內容與方法

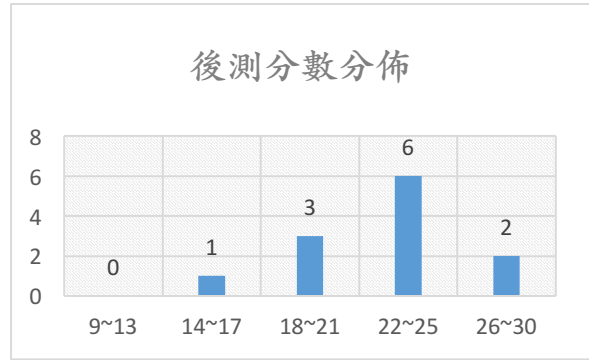
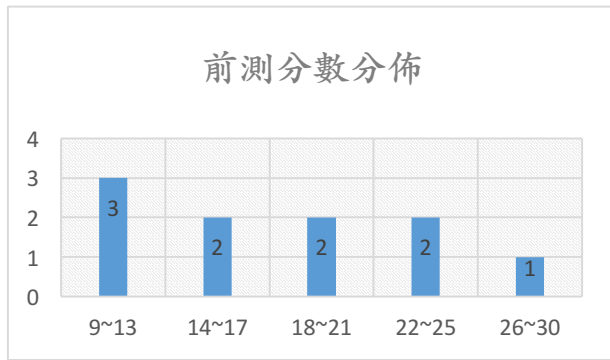
1. 課程內容：授課內容與機構園長和負責討論過後，包括：上呼吸道感染、嚴重併發症與症狀、一般感冒症狀、粘膜與鼻涕、發燒原理、體溫計的使用、緊急處置方法。
2. 附圖為上課講義內容擷取：



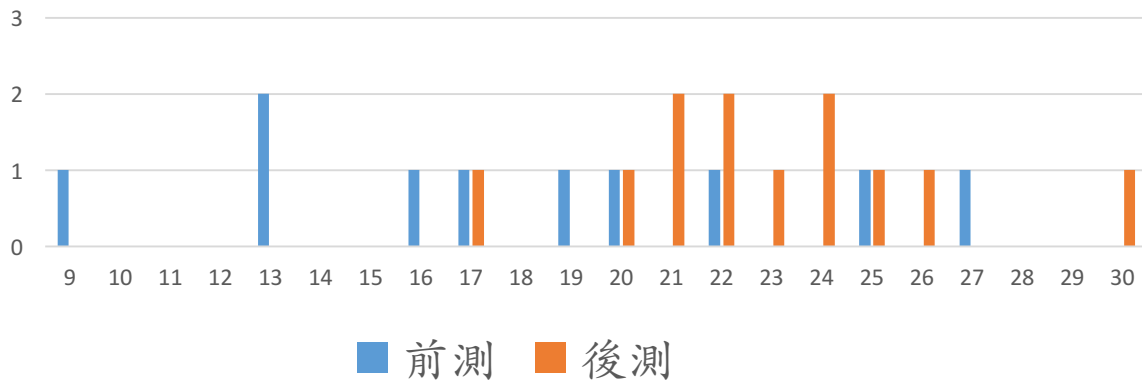
3. 執行方法：
 - a. 老師培訓：參與教師人數 12 人，不包含醫務室負責人。由於我們的授課對象是照顧孩子的 caretaker, 因此我們安排課程主要內容為在夜晚醫師缺乏的情況下，應對緊急的小兒發燒症狀。
 - b. 課堂討論與回饋：由於發燒是一個複雜的主題，每個地區對發燒的標準不一樣，而大人小孩的體溫也存在著差異，因此我們要如何選擇教材內容也是重點之一。由於當地的 caretakers 有受過該組織醫師的衛教，這兩堂課內容的差異會讓些許老師有些疑惑不解。到了結尾，許多老師都問了許多值得探討的問題，如：給藥的時機，評估小朋友發燒的嚴重性等。在我們醫師的監督下，我們的知識相互碰撞，直到最後得取一個正確的共識。

B. 執行成果

1. 老師課堂前後測：題目分成基本資料填寫、單選題、以及勾選題，平均分佈在課程主題之內，大部分都為觀念以及狀況題，以達對選項計分，單選與勾選題最後加總，滿分為 37。附圖為上課前後測驗分數變化。



感冒發燒課程前後測



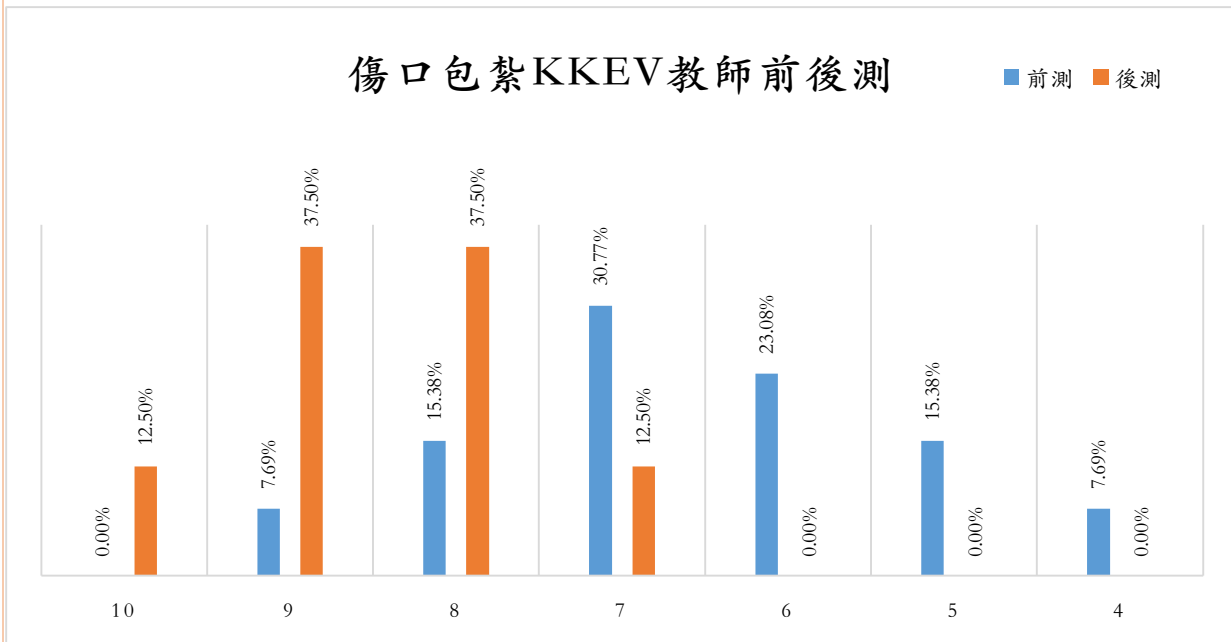
2. 問卷回饋與討論：透過回饋單數據資料我們可以發現多數授課對象對於此課程相當滿意，平均分數都 4 分以上。相對數據較低的是老師對與課程的理解程度，本組推測老師的上課人數對於小班教學的我們相對超出很多，坐在後面的老師會稍微難以跟進上課進度。因此，明年我們將減少上課人數，並掌握老師上課的狀況。

Train the trainers 醫藥箱與傷口包紮

A. 執行內容與方法：

1. 內容：此課程目的是讓老師明白醫藥箱的重要性及需有專人監督管理。此外,老師可對周遭環境及校園安全有所警覺並提高醫藥箱的保管能力、傷口處理課及使用衛藥材的知識。課程分成三個主題：危機評估、醫藥箱使用和傷口包紮。
2. 課程首先以討論舉例校園潛在的危機的方式進行,激發老師對維護校園的責任心從而發現問題並提出解決方案,。在醫藥箱的使用,透過實際與老師一起整理學校醫藥箱並一起動手製作藥品清單以讓老師定期明確地檢整醫藥箱裡的衛藥材。我們請當地老師示範他們是如何處理傷口。在示範傷口包紮步驟,我們明確說出每一步驟所選擇的衛藥材及用途,讓老師理解、印象更深刻。
3. 執行地點：Preak Kmeng 小學與 KKEV 孤兒院

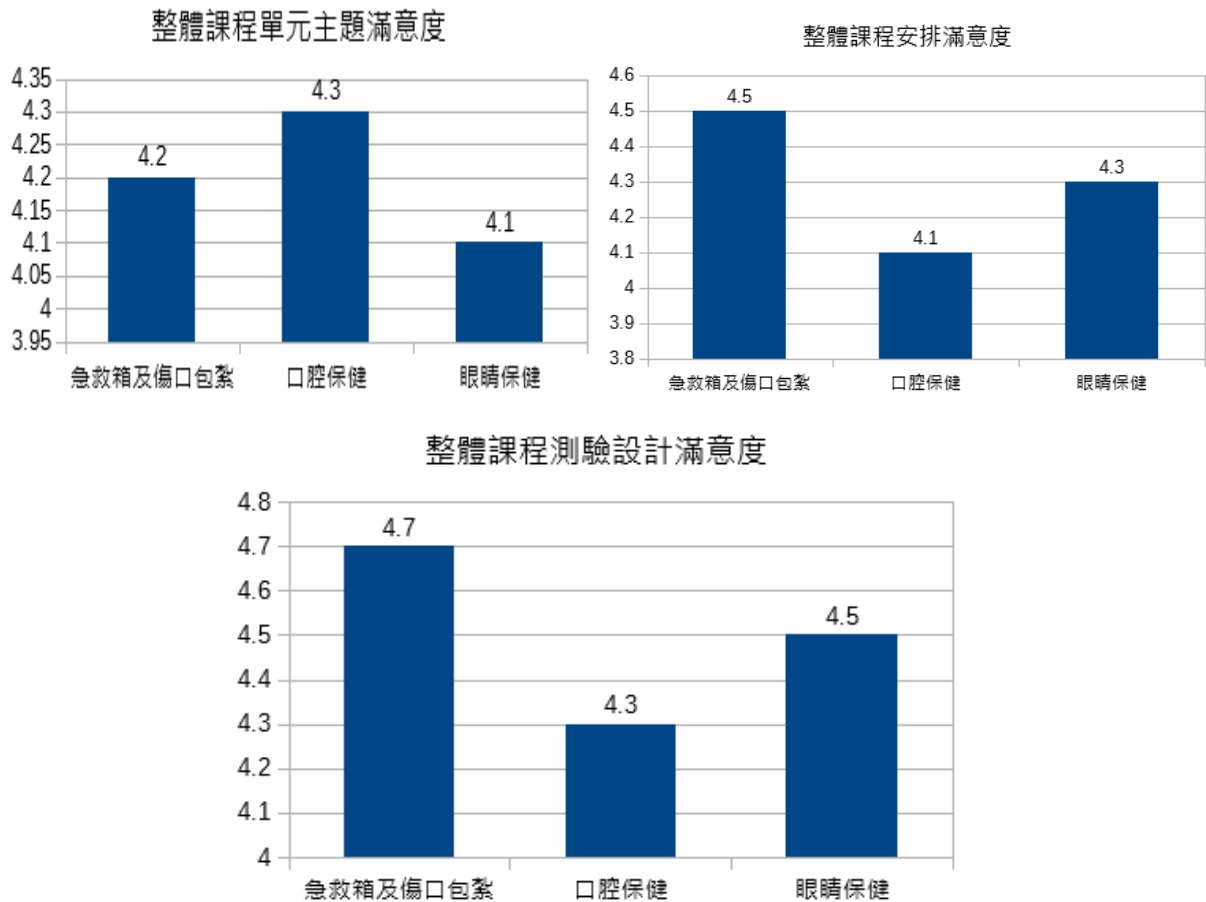
B. 執行成果



課後測驗 (橘色), 老師們的分數明顯分佈較集中, 而且往分數高的一邊移動, 其中答對率為九成與八成的人數佔最多。

學校-Train the Trainers 教師培訓計畫

D. 總體課程滿意度：



E. 檢討：

1. 行前準備方面，希望今後撰寫教案、修改教案、驗課等前置工作應更提早於一月或二月就開始安排；準備 Train The Trainers 課程如護眼或口腔衛生，可考慮邀請專科醫師衛團隊指導及驗收。
2. 工作坊計畫的安排建議每位老師負責一個年級，可以依照小學課表來安排老師的培訓課程。
3. 前後測測驗部分，若老師在做測驗的前後有討論的情況出現，需提醒老師避免測驗失準。
4. Train The Trainers 課程可考慮是否從電腦改成以投影機放映 PPT,老師也建議希望可以用海報來教課,且留給當地使用。篩選課程內容、時間掌握（老師提問討

論的時間難以掌握)；依序排出課程內容的重要性，以此為根據進行教學；可以觀察老師平時授課的方式並把課程內容分程度建議老師可以教哪個年級的學生。

F. 未來建議：

1. 結合當地資源，Preak Kmeng 小學後方正在新建村莊醫務所。待醫務所建好，可與醫務所合作，延續學校教師 Train The Trainers 計畫。
2. 從家訪得知，村民有 29 % 會選擇去村莊醫師看病，僅次於私人診所。為改善我們只有三週時間到柬埔寨進行服務學習，我們可以與村莊醫師合作一起探討教師培訓的衛教課程。醫師擁有專業的知識且居住在我們服務的村莊，比我們更了解當地醫療狀況與衛教需求且可以不定時抽查追蹤計畫。
3. 教師研討會：今年，各有 6 位老師分別上了「口腔保健」和「眼睛保健」。明年，可以舉辦教師研討會，讓教師互相分享一年來相關課題的狀況及衛教知識，也是我們計畫一年來的成果驗收，亦作為計畫的後續追蹤。

G. 活動照片：



我們將整個 Preak Kmeng 村分成 A, B, C, D, E 共五條路線，在一天內的同個時段分成兩組同時分頭以隨機抽樣的方式調查與拜訪家戶。



C. 活動圖片：

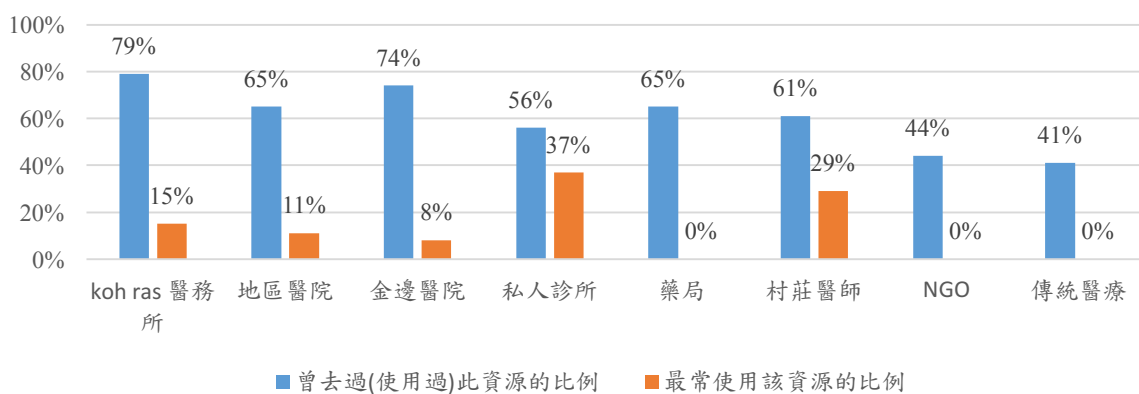


D. 執行成果：

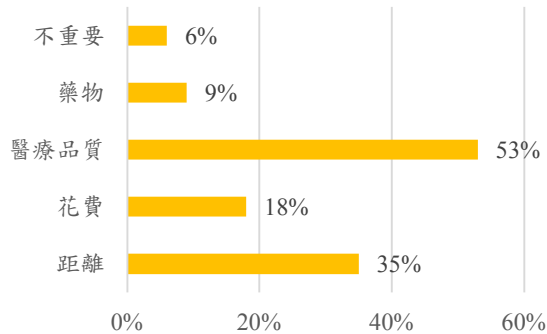
高血壓的統計資料將放於高血壓計畫處，因此下方僅列出醫療資源使用、口腔衛生以及頭蝨三個部份的重點統計數據

◆ Part one：醫療資源使用情形

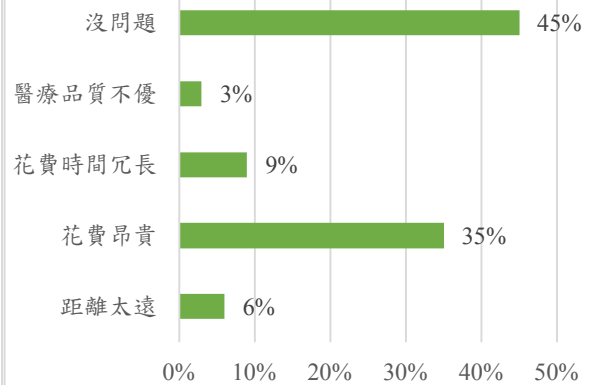
圖一 - Preak kmeng村醫療資源使用情形比例圖



圖二 - 選擇醫療資源時認知最重要的決定因素



圖三 - 在使用醫療資源時面臨的主要問題



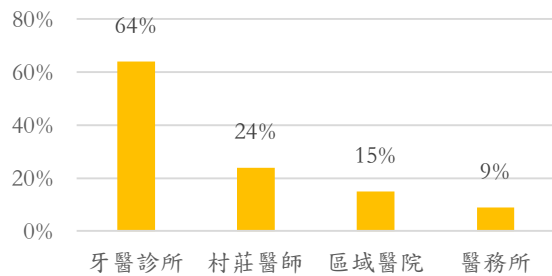
結論：

根據圖一，去過 koh ras 醫務所的居民比例是所有醫療資源中最高的佔 79%，代表醫務所提供的服務普及度是足夠的，然而會將其視為就醫時的 first choice 者則並沒有如此之多只有 15%，這顯示出醫務所並不能滿足大多數族群就醫時的需要。轉過來看私人診所這塊，會發現它的觸及率並沒有像其他的醫療資源那麼廣，但是卻是我們在訪問的所有居民中最常去的首選，這樣的資訊我們可以解讀成：私人診所提供的醫療服務隊居民而言是相較完善良好的，但是卻可能因交通或是價格等因素而成為最難親近使用的醫療資源之一。

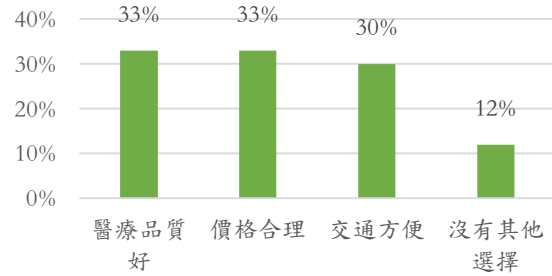
在決定要使用何種醫療資源時，依圖二所示，醫療品質是居民們最關心的因素，比起距離或是金錢等其他要素，能不能真的藥到病除是居民所關心重視的，這可以更進一步的說明為甚麼居民會比較偏好去私人診所而非醫務所的原因，距離則是第二重要的考量因素，不過明年在村莊內會有新的醫務所完工，我們可再持續追蹤在成立新的醫療院所後居民們就醫習慣的改變。而來到圖三則可看出除了沒問題這一選項之外，使用醫療資源時昂貴的花費和金錢支出是實際面臨到最大的困境。

◆ Part two：牙齒健康調查

圖四 - 牙齒問題尋求何種醫療協助



圖五 - 選擇醫療單位的主要因素



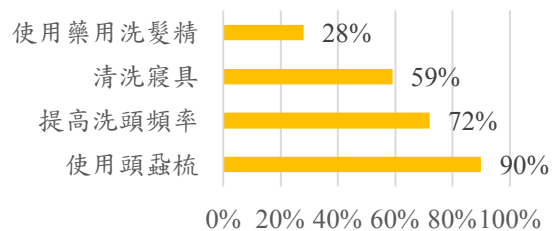
結論：

針對 Preak Kmeng 村村民的刷牙習慣，有 70% 的居民在一天之中會刷牙兩次以上，其中有 97% 在一早起來會刷牙，而在睡前卻只有 60% 的居民會刷牙；至於用完餐後刷牙的部分，有 60% 的村民在飯後是不會刷牙的，而更只有 21% 的人會在飯後 30 分鐘內刷牙。整體來看村民的刷牙習慣普遍來說並不算特別差，但是飯後潔牙這塊可能是未來可以著墨的重點。

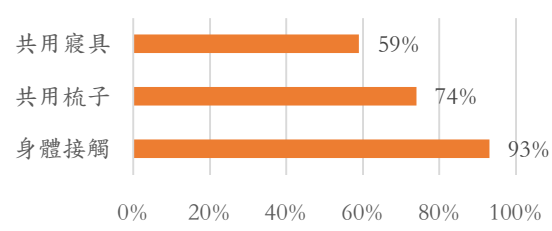
看到圖四，村莊的居民若有口腔相關問題，大部分會直接前往牙科診所就診，而執行的醫療行為都是以拔牙為主，居民會像村莊內的醫師購買止痛藥進行初步的止痛，區域醫院的部分則是在一個月前開始有雇用牙醫師，未來我們可在持續觀察這部分。關於有口腔問題選擇醫療單位的原因，從圖五中我們可看出醫療品質、價格和交通都是很重要選擇考量的因素。

◆ Part three: 頭蝨狀況

圖六 - 發現頭蝨時所做的處置



圖七 - 認為可能的感染途徑



結論：

在受訪的家戶中，有 70% 的家戶現在正面臨頭蝨的問題，然而卻有高達 88% 的家戶不會去醫療院所尋求任何協助，而自行的處置，使用頭蝨梳是最常見的手段，再來依序是提高洗頭頻率和清洗寢具，以上的資訊可以在圖六中看出。再來，圖七中指出了有 93% 的居民有意識到身體接觸是一頭蝨傳染的原因，但共用寢具卻只有 59%，未來可能可以加強居民這方面認知的宣導。

E. 檢討：

1. 計畫執行時間使用方面，這次家訪時間其實十分接近柬埔寨五年一度的大選，因此在這敏感的時間點一家一家的拜訪其實對於居民和我們來說都不妥當，理當壓縮整體訪問時間來避免過度干擾村民作息，然而我們的主體過多而問題量也不少，可能在過程中干擾到居民的生活，也因此使得本次能拜訪的家戶數量沒有到很多，樣本數稍嫌不足。進行志工服務時所注重的第一點，是先求不要對當地造成傷害，再進一步來談服務和深耕，因此我們應修正問題的數量或是區分出更多家訪組別來壓縮在單一家戶所待的時間，將對居民的影響降到最低。
2. 至於翻譯方面的部分，此次的問卷在經由設計後，由於缺乏事前與翻譯的妥善溝通，使得在問一些題目時有問題內容傳達不確實或是誤解的情況，導致部分題目收集到的資料不盡完善，或是有翻譯引導作答的情形。為求改正，則應在服務第一天的早上先撥出一小時與翻譯確認家訪問題以及問法的每個細節，再進行家訪的動作。

F. 未來建議：

1. 建議縮編主題，選定一兩個主題即可，目標在單一主題的深入探討與了解，不建議光是廣泛性的認知而助益不大。
2. 明年在 Preak Kmeng 村有建立新的醫務所，就不用再跑到距離 30 分鐘車程的 Koh Ras 醫務所，當地居民使用醫療資源的方式與使用各機構服務的比例想必也會有所改變。今年調查出最常去醫務所的比例很低，因此明年可追蹤當地居民使用醫務所的狀況，來看看新的醫務所對村民健康照顧到的比例以及信任度。
3. 居民在知道得了頭蝨之後，大部份都只會用梳子去梳，經常無法解決，仍然有頭蝨的問題，且只有 28% 的居民使用藥用的洗髮精，來徹底消滅頭蝨。而且也調查到有些家戶會使用錯誤的方法來處理頭蝨的問題，像是蟑螂藥。因此，在未來可以試著以行動式衛教或是在醫務所舉辦聯合衛教的方式，教導他們正確的根除頭蝨的方法，以及如何根絕頭蝨傳染的途徑。
4. 今年問卷的結果顯示居民對於刷牙、牙刷使用與更換的習慣還不完全正確，未來在設計小學口腔衛教課時可針對這些部份的觀念去強調，也可以考慮施行行動式衛教或在醫務所舉行衛教邀請居民參與。大部分的居民在有口腔的問題時選擇去牙醫診所，明年可實際去到診所詢問並調查居民牙齒或口腔疾病的狀況及所做的處置，作為衛教宣導的內容或是義診內容之參考。

機構參訪與評估

以下分三機構敘述執行內容、成果

KOKA 機構參訪

A. 前言：

因今年大選因素，第二週在 Tayek 村的服務行程在出隊前兩天收到合作組織 C.H.S.O 通知臨時終止。幸運的是，在出隊前幾個月已有與 KAKO、CTEP、Saralin Kampuchea 此三個組織進行聯繫，經後續連繫三個組織都歡迎我們前往進行參訪，評估將來是否有合作的機會。

- 時間：7/27
- 地點：KAKO 辦公室、Lvea Village、Kokthmey Primary School、Prohut Village、Chreas Village

B. 執行內容與方法：

在 24 號及 26 號兩天拜訪 KAKO 辦公室，認識組織起源、運營狀況、計畫執行成果；且藉由我們實際走訪 KAKO 服務村莊見證其計畫成效及與村民友好互動。團隊也利用短暫的參訪時間拜訪村長及幾個家戶，簡單的詢問水資源、地區盛行疾病、頭蝨、醫療可近性……等。

C. 檢討：

1. 機構聯繫：

因為大選因素行程需臨時變更，因此團隊討論後決定與 KAKO 聯繫是否能新增行程實際到 KAKO 服務地區參訪。非常感謝 KAKO 的熱情歡迎，願意撥出兩個工作天帶著團隊認識其組織及服務地。

然而，參訪後我們了解到 KAKO 有 22 個服務村莊，村莊距離暹粒市區都需要 40 至 90 分鐘的車程；而帶領我們參訪的負責人阿詹已經 74 歲，每個月他都要一個人負責往返所有村莊確認計畫都有如期進行。雖然 KAKO 相當歡迎所有來自台灣的團隊來認識 KAKO，但我們團隊在調整行程的同時，我們並沒有為 KAKO 考量其繁重的工作量及有限人力--占用兩個工作天的時間，歲數頗大的負責人阿詹不知道

之後幾天要付出多少時間和精力忙於往返各個服務地。

提早聯繫機構安排行程一直是團隊相當重視的工作。這次的參訪調整事出臨時，但無形中為 KAKO 帶來額外的工作壓力，卻也是我們無意中帶來的服務傷害，將來必須更設身處地的為合作的機構著想。

2. 家訪：

在 KAKO 服務村落進行家訪並不在原先的規畫之中，但為初步了解村莊現況及需求，因此進行了簡易的家訪。儘管一個家戶可能只有停留約五分鐘，問的問題也屬廣泛無涉及私人隱私；然而，我們並沒有如其他服務地一樣讓居民知情其權益並簽署家訪同意書後再進行訪問。在我們過去的經驗中大多地居民們都樂意撥出時間來接受訪問，可是在這我們不熟悉的地區我們也無從得知居民是出於自願，抑或是因為 KAKO 在地的影響力而接受訪問？

就結果來說，此次家訪過程中並沒有遇到不願意接受訪問的家戶。但「家訪前應使居民知情且同意」這項必備條件卻疏忽了。或許居民不在意，但基於服務倫理應當作為對團隊一次嚴重的警醒。

D. 未來建議

經過實際參訪 KAKO 服務地，我們觀察到 KAKO 以村莊為基礎，設立 village library、learning center、pre-school，並藉由家戶調查與居民建立互信關係、經過評估對清貧家庭的小孩提供獎學金幫助上學。此外，國內許多大學志工隊，例如中原大學、台北醫學大學、暨南大學、淡江大學等，皆曾有或現有與 KAKO 合作。因此團隊認為 KAKO 是個持續、穩定且值得信賴的在地 NGO。

● 基於 KAKO 有多達 22 個服務地，以下提出三項將來可能合作的方式：

1. 多點且長期的村莊衛生教育：

如經探訪評估選定二至三個村莊，藉由 KAKO 在地的影響力，在不影響農忙、工作的時間，召集居民至 village library 進行頭蝨、寄生蟲、高血壓等鄉村常見問題的衛教。

此計畫應規畫成為期兩年或三年。假設選定兩個村莊，則一為上午一為下午：課程安排為兩天，包含衛教、課程驗收、回饋、回訪確認執行成果。設立短中長期目標，藉由團員回訪或是 KAKO 協助監督，在兩三年內達到計畫預設成效。

2. 小學衛生教育：

雖然小學並非 KAKO 的計畫重點對象。但因為 KAKO 自身有獎學金計畫，因此與各村落的小學關係也相當良好。以 KAKO 為媒介，經探訪評估找到有需求且適合

團隊的小學，可依循團隊多年在小學服務的經驗，設計一般課程、衛教課程、TTT 工作坊……等多項計畫。

3. 與 KAKO 的 retraining 計畫結合設計 TTT 工作坊：

每兩個月 KAKO 會召集在各地的 preschool 教師回到辦公室 retraining，並會定期派人至 preschool 監督 training 內容是否有落實。團隊可以藉由 retraining 的機會來進行 TTT 工作坊，並設計好後續驗收的方法及標準，委託 KAKO 協助監測計畫成果。

E. 活動照片：



CTEP 機構參訪

A. 前言：

- 時間：7/26
- 地點：CTEP 辦公室

B. 執行內容與方法：

德普文教協會(TEP)於 2010 年起在柬埔寨推動「柬埔寨台灣教育與就業計畫」，提供偏鄉教育和就業服務。其中教育計畫以小學為基礎，在小學附近設立偏鄉教室並教導電腦和英文，且會定期培訓偏鄉老師藉以提升學生的學習效果。就業計畫則以成衣與製鞋業為主，支援職訓單位，媒合在東台商，協助農業交流，輔導偏鄉青年就業，希望達到移工回國的目的。

參訪首先由曾本茹主任為我們簡報介紹 CTEP 沿革、服務項目、現今概況，接著針對過程中的問題與未來我們可能提供的資源進行討論會。

C. 檢討：

聆聽完 CTEP 簡報很是佩服 CTEP 在柬埔寨的服務成果。雖然我們大學生志工團與 NGO

不同，也不是當地機構，但看到同樣身為台灣人對這片土地無私的付出，讓我們團隊感受到原來還有那麼多事情是我們可以去做的；同時，也希望未來團隊能發想出在這段不長的服務期間將我們服務效能提升至最大的計畫。

CTEP 和澳洲學校都有英文和電腦方面的計畫，可看出目前柬埔寨社會對英文及電腦技巧的強烈需求，而這是我們團隊以往所沒有嘗試過的面向。相信這兩項技能都是當地青年就業時很重要的選擇因素，如果團隊將來有意朝這兩方面發展，可向國內長期執行這兩項計畫的中原大學和實踐大學請益。

D. 未來建議：

在衛教方面，已知 CTEP 有和北醫合作，所以在決定執行衛教相關的計畫前，一定要和北醫聯繫並溝通，避免重複的衛教內容或合作計畫加深成效。和 CTEP 未來可能的合作模式大概可以分為兩個面向：

1. 利用偏鄉老師回來辦公室 RETRAIN 的時間，進行 Train The Trainers 工作坊把衛教知識傳遞給老師。
2. 如經探訪和評估後，選定有需求並適合團隊的一或兩個地點，延續 Tayek 小學和 Prek Kmeng 小學的模式，做定點長期深耕的服務。

E. 活動照片：



Salariin Kampuchea Organization 機構參訪

A. 前言：

- 時間：7/25
- 地點：Salariin Kampuchea

B. 執行內容與方法：

Salariin Kampuchea(意指 School of Cambodia)為澳洲人創立的非營利、無宗教性質的

NGO，服務對象主要為暹粒地區的青年與兒童，提供英文課程、電腦技巧的 ICT(information and communication technologies)課程、中文課程等。

參訪首先由執行長 Ravy 帶團隊認識機構環境並介紹各計畫項目，接著於教室內簡報介紹機構理念、執行內容、目前概況，最後針對過程中的問題以及未來我們可能提供的資源，進行簡單的討論會。

C. 檢討：

Salariin Kampuchea 和國外 NGO 合作，當天參訪就有分別來自美國法國中國的國外志工為孩子教授英文的課程。相信見到國外志工教學的生動與充實，一定令每一位團員都大開眼界，使我們體會到目前團隊的教案內容還需要更系統化、教學要更活潑，才能將知識以最好的方式傳遞給受服務者，減少因為準備不充分而無形中降低的效益。

D. 未來建議：

雖然澳洲小學為孩子設計了各種課程，包括英文課、中文課，甚至是打字課等等，教學資源充足，但對醫療相關知識卻是相對匱乏的。未來可能和澳洲小學合作的方式可以是：

1. 將衛教課程和機構原有的 English Program 結合，讓小朋友在學習衛生知識之餘，同時學習英文。(此提案由澳洲小學提出)
2. 捐助衛藥材及醫藥箱使用教學。教導機構職員和學生如何正確使用醫藥箱及基礎傷口處理。可和澳洲小學原有的 hygiene and commune workshop 一起進行。
3. 澳洲小學對附近村民友號召力。如有意於此深耕，可嘗試與附近居民實施衛教課程，促進此地區衛生意識。

E. 活動照片：





摘要表

單位名稱：國防醫學院東愛柬埔寨國際志工團			
計畫名稱：2018 東單愛，不簡單			
預定執行時間：7/16 - 8/4		實際執行時間：7-16 - 8/4	
服務地點：柬埔寨暹粒市、柬埔寨干丹省、柬埔寨金邊市			
青年志工	計畫人數 18 人	實際志工 人數(A) 18 人	男性 9 人 女性 9 人
志工學歷	大學生 18 人		
志工年齡	18 歲至 23 歲 18 人		
受服務人數	總人數 480 人		
活動服務時數(B)	(服務活動進行時數) 112 小時	(A)×(B)= 2016 服務總小時	

經費支用明細

科目名稱	單價與數量	金額	用途說明/備註
交通費 (機票)	含稅金票 11100 元*17 席+ 免稅金票 3000 元*1 席	191700 元	桃園與金邊來回
交通費 (當地巴士)	600+755+60+580+20+550 美金	2565 美金	金邊、暹粒、Preak Kmeng 三地交通費
簽證費	36 美金*16 人	648 美金	申辦柬埔寨線上簽證
膳宿費		2896.08 美金	金邊、暹粒、Preak Kmeng 三地住宿費、 水電費
翻譯費 (同步口譯)	1000+60 美金	1060 美金	暹粒及 Preak Kmeng 翻譯費
翻譯費 (事前文書翻 譯)	125+239+531 美金+ 6000 台幣	895 美金 +6000	中文及英文文件翻譯 成柬文
雜費 (當地捐贈物 資)	43 元*100 個	4300 元	1L 水壺
雜費 (當地義賣商 品)	352+130+28+80+40+28 美金	658 美金	衣服、絲巾、錢包、 吊飾
雜費 (餐費)	1014.45+1825.775+934.93 美金	3775.155 美金	金邊、暹粒、Preak Kmeng 三地餐費、礦 泉水費用
雜費 (製作費)	團服 10110 元+ 義賣筆記本 18825 元	28935 元	團隊服裝一致性及義 賣商品製作
雜費 (影印費)		22686 元	感謝狀、教具圖片、 海報印製
雜費 (當地生活支 出)		458.88 美金	司機小費、SIM 卡費 用、教科書
雜費	2400+3200+1600+1600+1600 元	10400 元	行前培訓課程鐘點費

(團內訓)			
雜費 (教材與文具)		12005 元	膠帶、海報紙、彩色筆、口腔教材、海報筒
雜費 (行前籌備)		8376 元	講師茶水費、聯絡人交通費、伴手禮、活動日籌備
雜費 (生活用品)		7066 元	公用防蚊液、洗髮精、沐浴乳、防曬乳、早餐用罐頭、乾洗手、掛勾、電池、濕紙巾
雜費 (寒訪支出)		369.81 美金	住宿、餐費、交通費、教科書(個人機票及簽證除外)
總計	13328.425 美金+291468 元	700130.839 元	兌換匯率：30.661

活動照片



▲家訪計畫：登門拜訪進行衛生問卷調查



▲小學課程：學童們於課程中踴躍發言



▲TTT 計畫：TTT 口腔衛生課程上課情形



▲老師問卷：與小學校長的服務內容討論



▲小學課程：垃圾課程清理校園環境



▲衛藥材捐贈：衛藥材確認與事項說明



▲ 高血壓工作坊：課後合影



▲ 村莊參訪：由 KAKO 帶領進行村莊場勘



▲ 機構參訪：參訪後與 CTEP 主任合影



▲ KKEV 孤兒院：晨間與學童的帶動跳活動



▲ 感謝：KKEV 贈與我團感謝狀合影



▲ 機構參訪：機構執行長進行機構介紹與會議